

**Diva/Eolo/MultiPot/
MultiBook/Belvedere/
Campanula/Lampion/
Lucio/Icselle/OpenEye/
Cornice/Flow/BPL/
Cloud/Honey/EyeBall/
Ipe/Drink/Lisca/
Lightwire/Goccia/Conca/
Luxy/Officina/Bubble**

2010

**Catalogo/
Catalogue**

Rotaliana produce lampade dal 1989, nel distretto produttivo di Mezzolombardo in Trentino. Le lampade di Rotaliana sono il frutto di creatività e innovazione. Nascono da un know-how radicato nel territorio e da una forte vocazione internazionale.

Rotaliana è un'azienda aperta ai mercati internazionali e alla collaborazione con designer provenienti da paesi e da culture professionali molto diverse: gli italiani Dante Donegani, Giovanni Lauda e un maestro del design come Andrea Branzi, il coreano Jae Kyu Lee, il giapponese Toyo Ito, protagonista dell'architettura internazionale, un'artista versatile come la svedese Camilla Diedrich. Rotaliana trae energie anche dal forte legame con il Trentino, una regione d'Italia in cui ricerca e cultura produttiva hanno radici profonde che hanno generato il museo d'arte moderna Mart di Rovereto e il centro di ricerche I.R.S.T. di Trento. Nella collezione di Rotaliana si affiancano le tipologie "normali" agli oggetti "eccezionali".

Le lampade Luxy, Officina, Goccia, Flow, Lightwire reinterpretano gli archetipi della storia dell'illuminazione, introducendo nuovi materiali e nuove soluzioni produttive.

BPL, EyeBall e Cloud uniscono qualità artigianali e standard industriali: in continuità con i valori propri dell'azienda, questi modelli abbinano la ricchezza artigianale con le performance delle nuove tecnologie e la qualità della luce.

Le lampade sculture Honey e le lampade tecniche Lisca sono realizzate completamente in materiali plastici, disegnate ponendo grande attenzione all'estetica del materiale, alle esigenze della modularità e alle mutazioni tipologiche nel settore dell'illuminazione: sono lampade progettate per svolgere compiti "tecnici", senza però rinunciare ad una presenza decorativa.

Le lampade "ibride" MultiPot e MultiBook integrano la luce ad altre prestazioni: apparecchi da utilizzare in modo nuovo, per fare luce e svolgere altre funzioni.

Cornice, Conca, Icselle, OpenEye, lampade "classiche" belle e utili, semplici ed eleganti, trasversali tra casa e ufficio, sono capaci di personalizzare lo spazio del lavoro e di bilanciare emozione e funzionalità.

Con la ricerca di prestazioni migliori, l'utilizzo di nuove sorgenti luminose, l'introduzione di estetiche e di funzioni innovative, Rotaliana si pone come osservatorio dei bisogni presenti e futuri. La ricerca di Rotaliana è rivolta verso un "nuovo modo di illuminare le cose", che non si accontenta di dare una dimensione emozionale ai prodotti, ma crede alla necessità di fornire soluzioni utili e funzionali all'abitare, cioè di emozionare con la ragione.

È un percorso che non insegue le mode, perché guarda con attenzione al futuro. Le lampade prodotte da Rotaliana sono il frutto di una "impresa illuminata", che non identifica il design con la produzione del lusso rivolta a piccole élites di consumatori, ma con prodotti "eccezionali" proposti ad un pubblico ampio ed internazionale. Giocando con le parole, il design della luce di Rotaliana può essere definito "Illuminismo sperimentale".

Questo modo di sentire rivendica, oggi, l'eredità dell'Illuminismo nell'affrontare le questioni etiche e l'innovazione tecnico-scientifica; è l'eredità di un pensiero europeo che è nato contemporaneamente ai primi studi sul magnetismo e sui fenomeni elettrici ed ha sviluppato i principi illuminanti della conoscenza, del progresso e del lavoro, guardando con fiducia al futuro luminoso.

"Enlightenments" cioè Illuminismi, Illuminazioni, è il claim adottato da Rotaliana per indicare che in tutti i suoi prodotti c'è una dose, piccola o grande, di qualità "illuminanti" capaci di intuire e rivelare nuove soluzioni per la vita quotidiana.

Rotaliana has been producing lamps since 1989 in the productive district of Mezzolombardo in Trentino. Rotaliana's lamps are the result of creativity and innovation. They are born from the know-how rooted in the territory, and from the company's strong international character.

Rotaliana is open to international markets and to collaborations with designers coming from very different countries and professional backgrounds: Dante Donegani and Giovanni Lauda, and Design Master Andrea Branzi from Italy; Jae Kyu Lee from Korea; Toyo Ito, from Japan and an important figure on the international scene of architecture; and Camilla Diedrich, a versatile Swedish artist. Nevertheless, Rotaliana draws its energy from the strong bond it has with the Italian region of Trentino, a region in which research and the culture of production are deeply rooted, and which engendered Rovereto's Mart Museum of Modern Art, and Trento's I.R.S.T. research centre. Rotaliana's collection is composed of "normal" typologies and of "exceptional" objects.

Luxy, Officina, Goccia, Flow, Lightwire all reinterpret some archetypes from the history of lighting design, but they also introduce new materials and new production solutions.

BPL, EyeBall and Cloud are a combination of quality craftsmanship and industrial standards; they perfectly represent the values of the company, in fact these models are made with the richness of craftsmanship, the performance of new technologies, and with the quality of light itself.

The sculpture lamp Honey and technical lamp Lisca are entirely made of plastic materials; the attention is on the aesthetic of the material itself, on the needs for modularity, and on the typology mutations in the lighting design sector. These lamps are designed to fulfil "technical" needs, but without forgoing the decorative aspect.

The "hybrid" lamps MultiPot and MultiBook integrate light with other performances. These lamps are to be used in a new way; both to satisfy the need for light, but also for other kinds of use.

Cornice, Conca, Icselle, OpenEye are "classic", beautiful and useful lamps; they are simple and elegant, and can be used both in homes and offices. They are perfect to personalise any work space, since they are a perfect blend of emotions and functionality.

By constantly investigating better performances, the use of new light sources, the introduction of innovative aesthetics and functions, Rotaliana acts as an observatory on current and future needs. Rotaliana's research is focused on a "new way of shedding light on things": not content with merely giving an emotional dimension to its products, Rotaliana believes in the need to provide useful and functional solutions for all types of settings, exciting with reason.

This idea does not follow any trends since it is focused on the future. The lamps produced by Rotaliana are the result of an "enlightened company", which does not associate design to luxurious productions for the "elite", for the few, but rather to "exceptional" products proposed to a broad and international public.

To play with words, Rotaliana's way of designing light could be described as an "experimental enlightenment".

This way of feeling reclaims the Enlightenment legacy, dealing with ethic matters and technical scientific innovation. It is the heritage of a European thinking that was born at the same time as the first studies on magnetism and on electric phenomena were and developed the enlightening principles of knowledge, progress and work, having faith in a bright future.

"Enlightenments" - both in the sense of enlightenment and of illumination - is the claim Rotaliana adopted to show that in all its products there is a part - whether it be big or small - of an "enlightening" qualities for the intuition and disclosure of new solutions for the daily life.

**Diva/Eolo/MultiPot/
MultiBook/Belvedere/
Campanula/Lampion/
Lucio/Icselle/OpenEye/
Cornice/Flow/BPL/
Cloud/Honey/EyeBall/
Ipe/Drink/Lisca/
Lightwire/Goccia/Conca/
Luxy/Officina/Bubble**

2

**Prodotti/
Products**

Un nuovo
strumento
per ascoltare
e vedere/A new
way to listen
and see

Diva

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2009



Descrizione

Diva è una lampada a LED integrata ad un sistema audio progettato specificatamente per i dispositivi iPod e iPhone.

Diva domina la scena, associando più funzioni in un unico apparecchio leggero, compatto e maneggevole. Rivestita in alluminio serigrafato, si "apre" per rivelare le sue molteplici funzioni. Quando è chiusa, può essere utilizzata come radio FM o come altoparlante esterno collegato al computer o ad altri riproduttori musicali. Estruendo il dock retrattile nella base, si inseriscono iPod e iPhone. Il suono è pieno e avvolgente grazie ai quattro altoparlanti ad alta fedeltà inseriti nelle camere isolate appositamente progettate.

Azionando un pulsante si apre il braccio in alluminio pressofuso della lampada; questo, ruotando, si posiziona all'altezza adatta per la lettura o per illuminare il piano di lavoro. La sorgente LED ad alta efficienza produce una luce calda ed intensa a bassissimi consumi (4,5 Watt). Lo schermo digitale, nascosto dietro il rivestimento in alluminio, riporta l'ora e le informazioni relative alla modalità operativa e alla frequenza radio. Il telecomando ad infrarossi controlla tutte le funzioni e si interfaccia anche con iPod e radio. Sul corpo della lampada sono disposti: un ingresso AUX per riprodurre la musica proveniente da altre sorgenti (lettori MP3, lettori CD portatili, computer, ecc.); un ingresso USB per riprodurre file MP3 presenti su flash drive; una uscita audio.

Dati Tecnici

Pagina 186



Description

Diva is a LED light and music system specifically designed for your iPod or iPhone. It combines multiple functions in one light, compact object, eliminating clutter and stealing the scene no matter where you place it. The anodised, screen printed aluminium jacket makes Diva a mysterious musical instrument, only revealing its many functions when open. But even when closed, it's an FM radio and speaker system for a connected computer, MP3 or CD player. Insert your iPod or iPhone by releasing the retractable docking station drawer. The sound quality is full and rich, thanks to the four, high quality speakers housed in its body.

Pressing a button opens the die-cast aluminium lamp arm. Raise this to whatever position is most comfortable to read or to light your workstation. The lamp's cutting edge LED light is warm, highly effective and energy efficient at 4,5W. A digital screen is hidden behind the anodised aluminium, to show the time and all the other information about Diva's various uses and FM stations. An infrared remote control governs every function, including your iPod and the radio. The back of Diva comes with a AUX socket for playing music from MP3 players, CD players, computers, etc.; a USB socket to play music from a flash drive; an audio-out socket to connect to external speakers.



Technical Data

Pagina 186



"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

"Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
iPhone is a trademark of Apple Inc.





Luce cromatica e profumi ambientali/ Chromatic light and ambient fragrances.



Eolo

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2009

Descrizione

Eolo è un piccolo apparecchio progettato per la diffusione di luce cromatica e di profumi ambientali. Luce e profumo, elementi immateriali di arredo, determinano nuovi rapporti tra ambiente e stati d'animo. I profumi agiscono in senso positivo sul nostro umore e la luce cromatica modifica la percezione della realtà e quindi le qualità emozionali dello spazio. Di volta in volta rilassante o energetico, da contemplare o di sottofondo, posizionato negli ambienti domestici o all'interno di un ufficio, Eolo trasforma e personalizza lo spazio per favorire il benessere individuale.

È un parallelepipedo inciso da sottili lamelle che deformandosi modellano i lineamenti di un volto che soffia aria profumata. Utilizza la tecnologia dei LED RGB per miscelare la luce nella tonalità di colore desiderata, in accordo con lo stato d'animo del momento. La lampada è dotata di un telecomando per regolare anche a distanza il colore, l'intensità della luce e la profumazione degli spazi.

Eolo 'soffia' nell'ambiente la fragranza benefica dell'essenza prescelta: agrumi, spezie, ... Il soffio è generato da una piccola ventola. Le ricariche profumate sono allo stato solido e vengono diffuse nell'ambiente per semplice ventilazione, senza fumi o solventi.

Gli aromi proposti creano una mappa olfattiva tra cui scegliere il proprio profumo, seguendo il gusto personale oppure in funzione dell'utilizzo.



Dati Tecnici

Pagina 186



Description

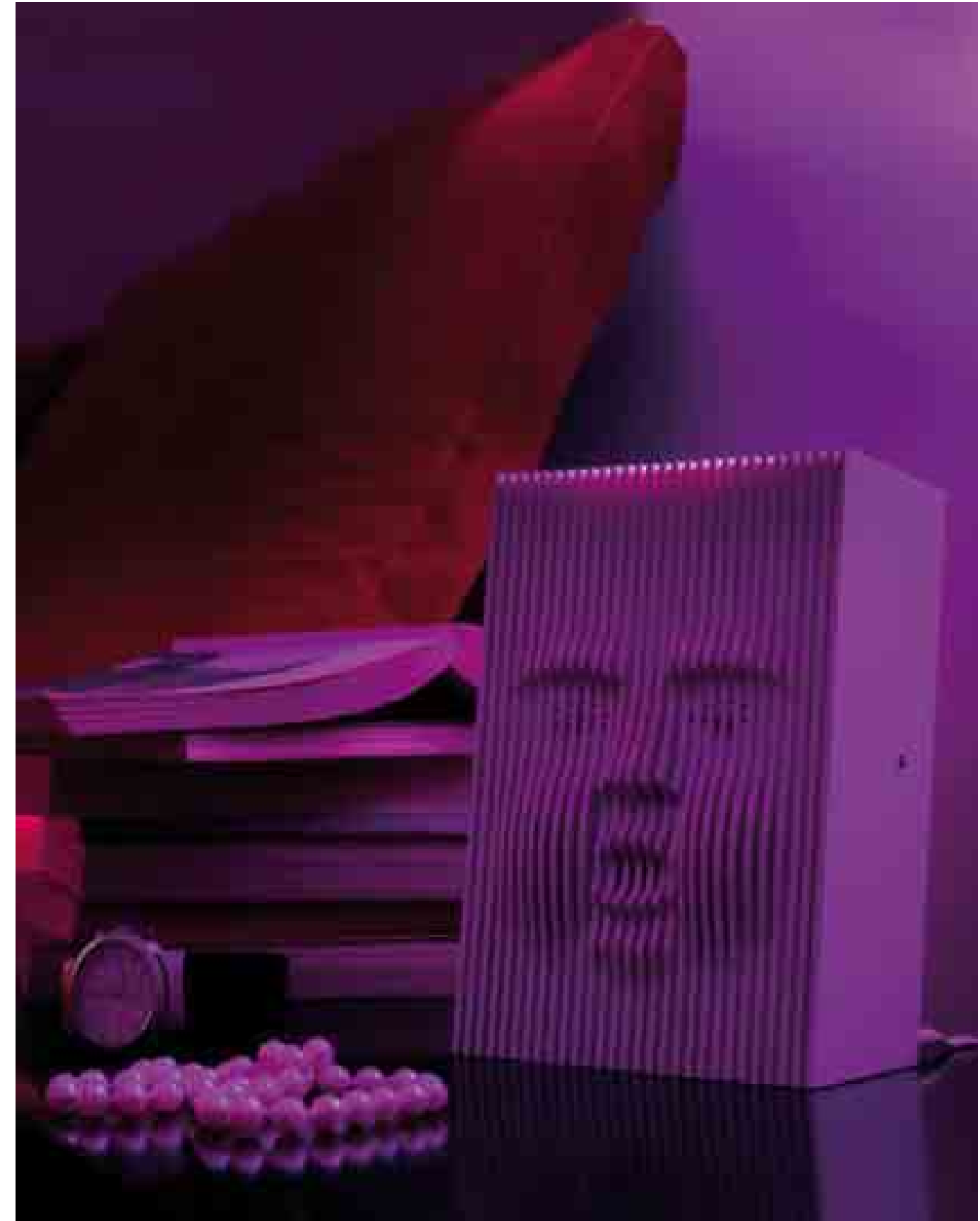
Eolo This lamp was designed to diffuse both chromatic light and room fragrances. Light and fragrance – two intangible decorative elements – create a new relationship between our environment and state of mind. Fragrances positively affect our mood and chromatic light changes our perception of reality and, in so doing, alters our emotional perception of the space in which we find ourselves. Sometimes energising, sometimes relaxing; for reflection or as background in our home or office, Eolo enhances our wellbeing no matter where it is placed, by 'blowing' the aroma of your choice – citrus, spice etc – into the environment through a small fan.

It's cuboid body is cut into fine strips to form a face gently blowing scent into space and its RGB LED light, creates the perfect colour to suit your mood. What's more, Eolo's remote control allows you to choose your colour, light intensity and fragrance even from a distance. Aromas are supplied in solid so that they can be released into the environment through simple ventilation without smoke or solvents. These aromas create an olfactory map from which to choose your fragrance. You can base this either on personal taste, or the function of the space in which it is to be used.



Technical Data

Page 186



**La lampada
multipresa a
forma di vaso/
The vase-shaped
lamp with a
multiple socket
recharge, awake.**

MultiPot

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2005





Descrizione

MultiPot è la prima lampada multifunzionale prodotta da Rotaliana. La forma del vaso, archetipo del contenere, combina una luce d'atmosfera a LED ad altre prestazioni: la multipla a 5 uscite, integrata nel coperchio, perde completamente il suo aspetto tradizionale; il vaso raccoglie gli alimentatori ed i cavi in eccesso; il coperchio funge da vassoio porta oggetti, luminoso e quindi visibile al buio.

Due linee di colore: "Classic" (bianco, nero, cromo, trasparente, ambra) colori tecnici ed eleganti adatti ad ogni tipo di paesaggio domestico; "Glam" (oro, oro rosa, perla nera e rosso glam) raffinata e scintillante, è la linea dei colori che si ispirano al fascino sensuale e magnetico dei metalli.

Description

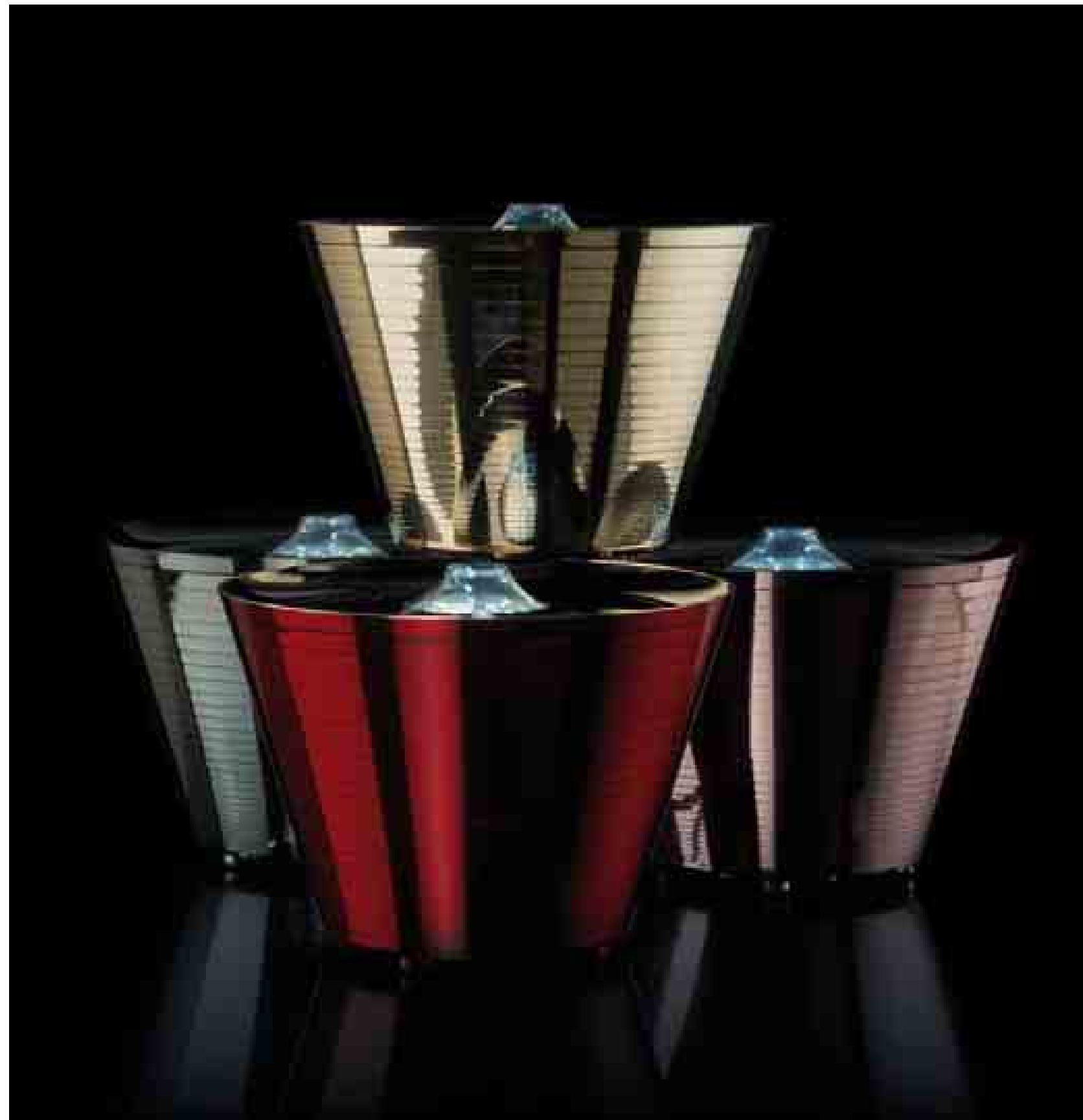
MultiPot is Rotaliana's first multifunctional lamp. The shape of the vase - the archetype of containers - provides both light through its LED bulbs - which creates a certain atmosphere - and other performances as well.

The multiple socket (5 plugs) integrated in the lid entirely loses its traditional aspect. The vase contains and conceals both the power supply and unsightly wires. The lid functions as an open tray for objects; being luminous it is visible in the dark.

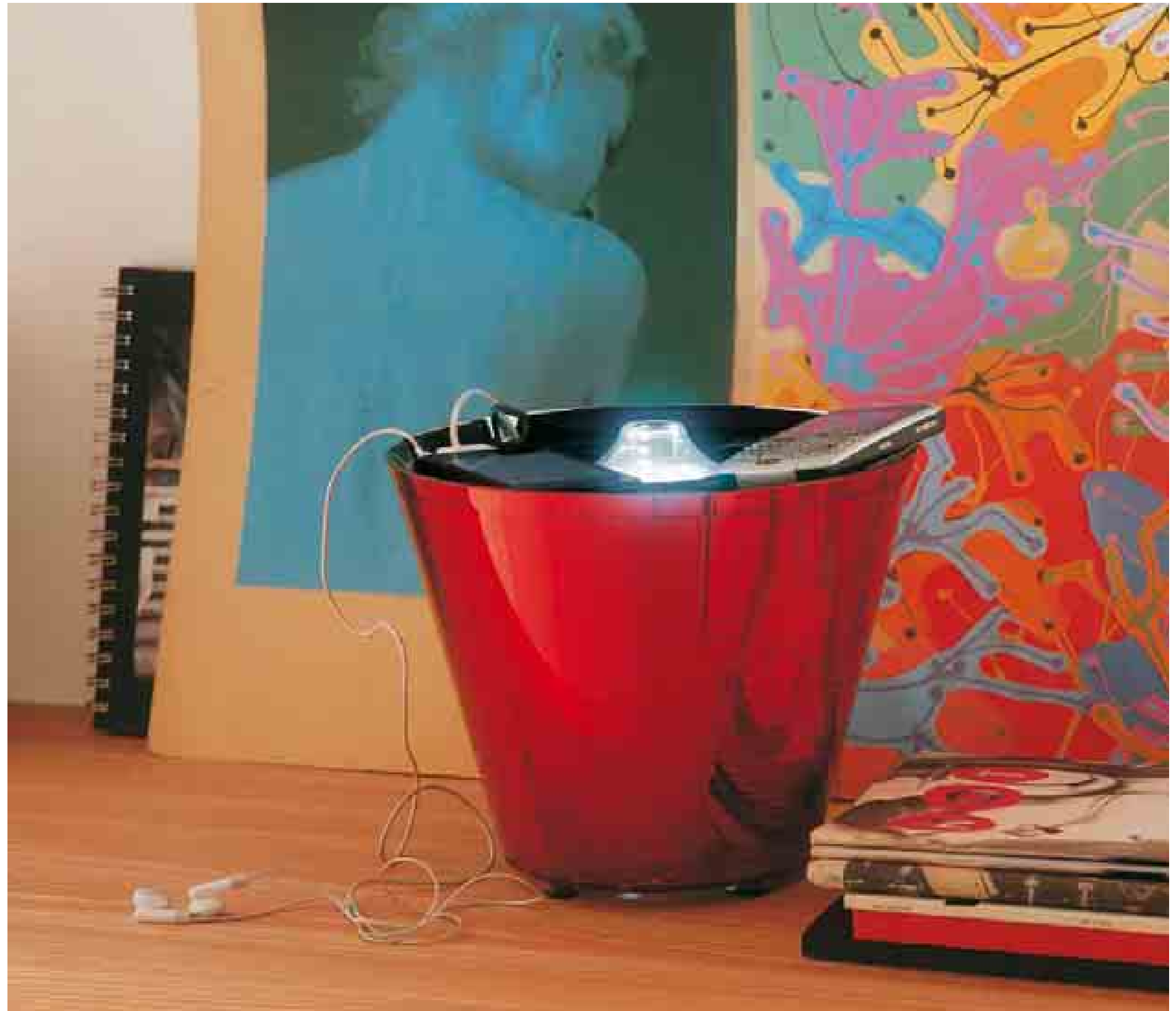
MultiPot comes in two lines of colours: "Classic" (white, black, chrome, transparent and amber), technical and elegant colours, perfect for any type of domestic landscape; "Glam" (gold, pink gold, black pearl and glam red), refined and glittering, a line of colours inspired by the sensual and alluring charm of metals.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 186



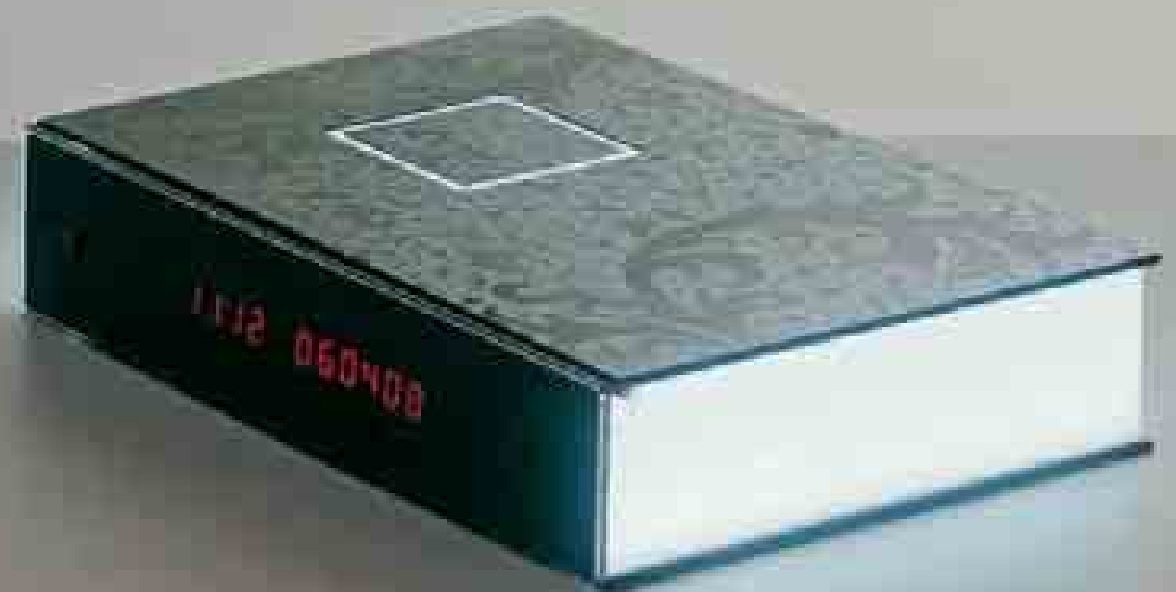




**Un libro che
illumina, ricarica,
risveglia/A book
that enlightens,
recharges and
awakens**

MultiBook

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2007



Descrizione

Reinterpreta la forma del libro in un prodotto multifunzionale. È un compagno inseparabile: è una lampada e anche una sveglia che, sul tavolo o accanto al letto, ospita e alimenta gli oggetti elettronici che ci circondano. Le pagine diffondono la luce di 74 LED.

All'interno vi sono una multipresa a 3 uscite ed uno spazio per contenere alimentatori e cavi. Sul dorso traspaiono i numeri digitali dell'orologio - sveglia e del datario. L'etichetta sulla copertina è personalizzabile con una foto, una dedica. Il decoro è ispirato agli "illuminated books", i codici miniati medievali.

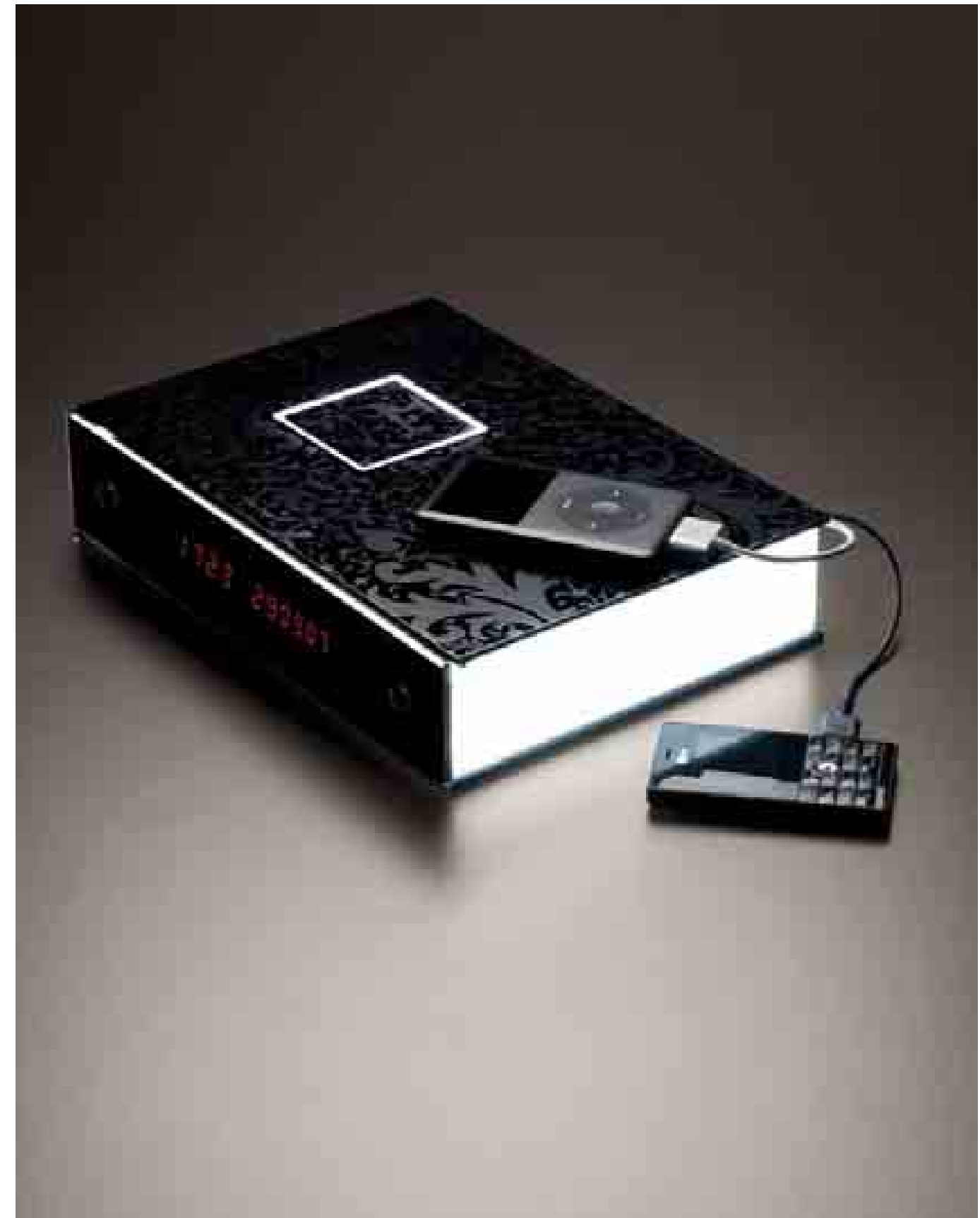


Description

MultiBook is the reinterpretation of a book shape in a multifunctional product. Being both a lamp and an alarm clock, MultiBook is an inseparable companion; whether placed on a book shelf or next to the bed it can host all the electronic objects that surround us.

The pages diffuse the light of 74 LEDs. Inside the book are a multi-socket and enough space to hold all necessary wires. The digital numbers of the alarm clock and date appear on the side of the book. The label on the jacket can be personalised with photograph, a dedication. The inspiration for the decoration was taken from the miniature "illuminated books" of the Middle Ages.

Dati Tecnici/Technical Data
Pagina/Page 186





Luce a sbalzo dalla parete/ A light hung on the wall

Belvedere

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2010



W0

Descrizione

Belvedere è una lampada da parete ad emissione di luce indiretta.

Impiega una sorgente alogena, protetta da un diffusore in vetro borosilicato, e sprigiona un fascio di luce morbido e omogeneo, verso l'alto e verso il basso.

È realizzata in alluminio pressofuso, lucidato e cromato o verniciato. La sua forma, che si ispira ad un anello leggero e compatto fissato a parete, rende Belvedere una lampada che si ambienta perfettamente in qualsiasi spazio, domestico o professionale.

Description

Belvedere provides the perfect indirect light. Protected by a borosilicate glass diffuser, its halogen bulb emits a soft, even glow that illuminates in both directions: downwards and upwards.

Made from die-cast aluminium, with a polished, chromed or painted finish, Belvedere is a compact, light, hollow rectangle that is hung on the wall like a picture. It is the perfect lamp for any space, domestic or professional.

Dati Tecnici/Technical Data
Pagina/Page 187



Corolle di vetro sospese/ Hanging glass bell-flowers.



H1

Campanula

Andrea Branzi, 2009

Descrizione

È una lampada a sospensione a luce diretta e diffusa.

La sua forma ricorda un fiore composto da tre corolle.

I tre diffusori, a forma di 'campana' di differente diametro, sono montati uno sull'altro con dei distanziali in silicone trasparente. Realizzati in vetro soffiato, nelle finiture bianco, grigio e ambra, diffondono la luce di una sorgente alogena o a risparmio energetico.

Description

Campanula is a diffused light ceiling lamp, whose form was inspired by the flower of the same name. It's composed of three flared diffuser bells, each with a different diameter, which are mounted one on top of the other with transparent silicone spacers. Campanula is made of blown glass and comes in white, gray and amber.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 187



**Una lanterna in
silicone decora la
casa ed il giardino/
A silicone lantern
decorates your
home and garden.**

Lampion

Emmanuel Gallina, 2009



H2



H1



T1/W1

Descrizione

Ispirata alle lanterne di carta colorata, Lampion ricrea un clima di festa in casa o all'aperto. Il corpo in silicone e la lente in policarbonato rendono la lampada stagna e quindi utilizzabile in giardino oltre che all'interno della casa.

Lampion può essere sospesa ai rami di un albero o agganciata al muro mediante i supporti in plastica trasparente, oppure può essere semplicemente appoggiata a terra o sul tavolo. Nella versione da esterno è fornita con un cavo elettrico rivestito in neoprene. Utilizza una sorgente luminosa a risparmio energetico.

Description

Lampion was inspired by coloured paper lanterns and are wonderfully festive, for both exteriors and interiors. It can be hung from the branches of a tree, from a wall - by using the transparent plastic supports - or simply placed on the ground or table.

The exterior version comes with a neoprene mains cable and both models use bulbs to provide excellent light with energy savings.

Dati Tecnici/Technical Data

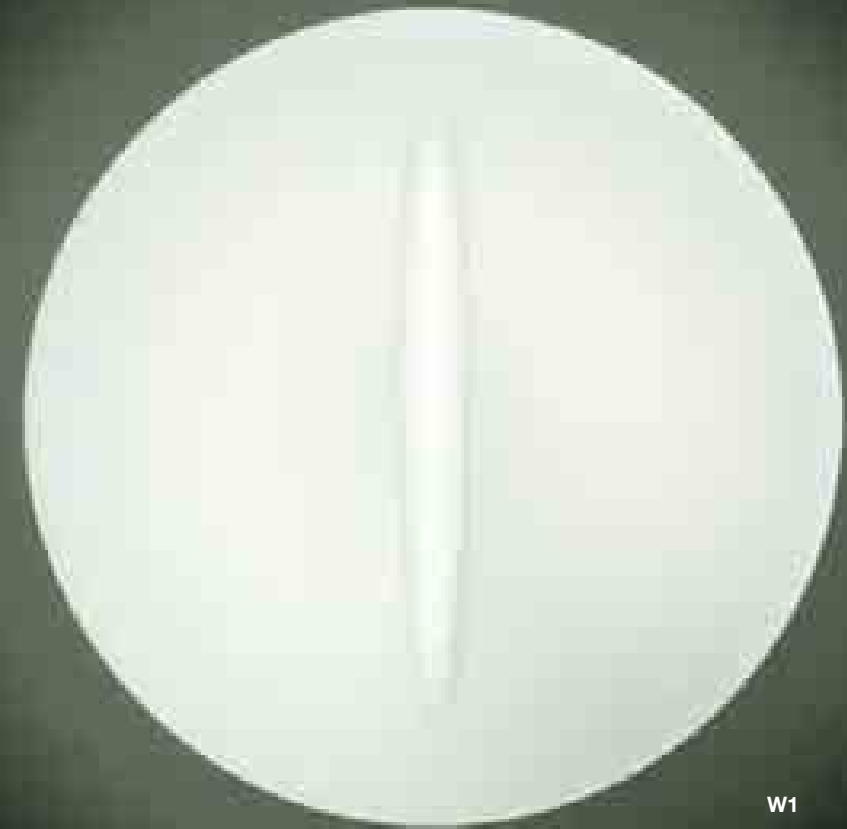
Pagina/Page 187/188



Un taglio di luce/ A slash of light

Lucio

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2009



W1

Descrizione

Lucio è una lampada a luce diffusa da parete e soffitto, realizzata in vetro opalino soffiato a bocca. Caratterizzata da una incisione luminosa, posta al centro del diffusore, è un omaggio ai tagli di Lucio Fontana.

Utilizza, come sorgenti luminose, fluorescenti circolari compatte che garantiscono alta resa luminosa e risparmio energetico.

Description

Lucio is both a diffused wall and ceiling light, made from opaline, handblown glass, whose uniqueness lies in the cut at the centre of its diffuser, which pays homage to those of Spatialism artist, Lucio Fontana.

It comes with compact, circular fluorescent bulbs to guarantee both optimum luminescence and energy savings.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 188



**Una sorgente
alogenata Par⁵⁶
in scala extra large/
An extra large Par⁵⁶
halogen lamp**

Icselle

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2007



H1



Descrizione

Con un diametro di cinquanta centimetri riprende su scala extra large la forma di una sorgente alogena PAR 56.

È composta da una grande lente in vetro trasparente (realizzata con la tecnica della pressatura e caratterizzata da una texture a calotte esagonali) e da un riflettore in vetro centrifugato e verniciato con finitura cromata, bianca o nera.

Le due parti sono saldamente unite da un anello in policarbonato stampato ad iniezione. Un diffusore interno in policarbonato opalino garantisce una perfetta e morbida distribuzione della luce attraverso la lente. Il riflettore bianco diffonde la luce nell'ambiente, mentre quelli nero e cromo direzionano la luce verso il basso.

Description

Being of a diameter of fifty centimetres, Icselle reproduces the shape of a PAR 56 halogen lamp on extra large scale. It is composed of a large lens made of transparent glass (realised with a pressing technique, and connoted by its hexagonal cap-shape texture), a reflector made of centrifuged glass; it is coated with a chrome, black or white finish.

The two parts are solidly fastened to one another by means of an injection moulded polycarbonate ring. An embedded mat-finished diffuser distributes perfectly balanced and soft light through the lens. The white reflector diffuses the light in the room, while the black and chrome reflectors shed the light downwards.

Dati Tecnici/Technical Data
Pagina/Page 188







Descrizione

Nella famiglia Icselle è stata introdotta la versione da parete e soffitto che utilizza fluorescenti circolari compatte. L'immagine è di una lente texturizzata fuori scala. La lampada è composta dalla grande lente in vetro pressato, dal riflettore in vetro centrifugato verniciato bianco e dall'anello in policarbonato, stampato ad iniezione, che li tiene saldamente uniti.

Il diffusore interno in policarbonato distribuisce luce omogenea e morbida attraverso la lente. L'attacco della lampada al fondello garantisce una perfetta aderenza alla parete nonché una semplice manutenzione.

Description

A new member of the Icselle family has arrived: the wall/ceiling model which uses compact, circular fluorescent bulbs. It has an extra large, pressed glass textured lens and a reflector in white centrifuged glass.

The polycarbonate ring that holds everything together is injection moulded. An internal polycarbonate diffuser evenly spreads soft light across the lens, while the back mounting plate ensures both perfect wall and ceiling fitting, along with simple maintenance.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 189



Un occhio aperto sull'architettura/ To keep an open eye on architecture

OpenEye

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2007



W1



W1



Descrizione

Integrata alle superfici sulle quali viene installata, è una protesi luminosa del muro che si rifà agli elementi dell'architettura moderna come i "canons à lumière", i periscopi per catturare la luce disegnati da Le Corbusier. È una lampada a luce diffusa da parete e da soffitto, indicata per un impiego in ambienti interni o in esterno.

Il fondello a muro ed il corpo della lampada sono realizzati in lega d'alluminio pressofusa. Il diffusore è in vetro stampato prismatizzato. Utilizza sorgenti ad incandescenza o lampade fluorescenti a risparmio energetico. Il sistema di montaggio a baionetta del corpo lampada al fondello rende estremamente facile la manutenzione e la sostituzione delle sorgenti. È proposta in tre colori: bianco, argento e cromo.

Description

Being integrated to the surfaces onto which it is installed, OpenEye is a luminous wall prosthesis whose inspiration can be found in modern architecture, in objects such as Le Corbusier's "canons à lumière", periscopes to capture the light. It is a lamp that provides diffused light; it can either be suspended from the ceiling or applied onto a wall, and it is perfect both indoors and outdoors.

The back (applied onto the wall) and body of the lamp are made of die cast aluminium alloy. The diffuser is made of multi-lenticular moulded glass. It is used with incandescent light bulbs or with energy saving fluorescent light bulbs. The bayonet mounting system that fixes the body of the lamp onto its back makes maintenance, or replacing the light bulb, an extremely easy task. It comes in three colours: white, silver, and chrome.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 189





Il frammento di una decorazione classica/ The fragment of a classic decoration

Cornice

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2007



Descrizione

È una lampada da parete a luce indiretta, tecnica ed elegante. Nasce da una ricerca che associa la luce alle forme appartenenti al mondo dell'architettura. Realizzata seguendo il profilo di una modanatura, è il frammento di una cornice usata nelle costruzioni classiche, un'archeologia moderna, una presenza naturale ma anche leggermente surreale fra le mura domestiche.

È realizzata in alluminio pressofuso, lucidato, cromato o verniciato. Le caratteristiche estetiche della lampada, l'utilizzo di sorgenti alogene o fluorescenti, l'estrema facilità d'installazione ne suggeriscono l'utilizzo in un'ampia varietà di ambienti. Prodotta in due misure, è proposta con finitura cromata, bianca e argento.

Description

Cornice is a technical and elegant wall lamp that gives indirect light. Its design was born out of a research making parallels between the light and architectural forms. It is realised and based on a moulding section, the fragment of the typical frames used in classic constructions: it is a modern archaeology, a natural presence, and yet it looks slightly surreal in a domestic environment.

This lamp is made of die cast aluminium, polished, chromed and painted. Its aesthetic characteristics, the use of halogen or fluorescent sources of light, and the extreme ease with which it is installed, make it the perfect lamp for a various environments. It comes in two sizes, and with a chrome, white, or silver finish.

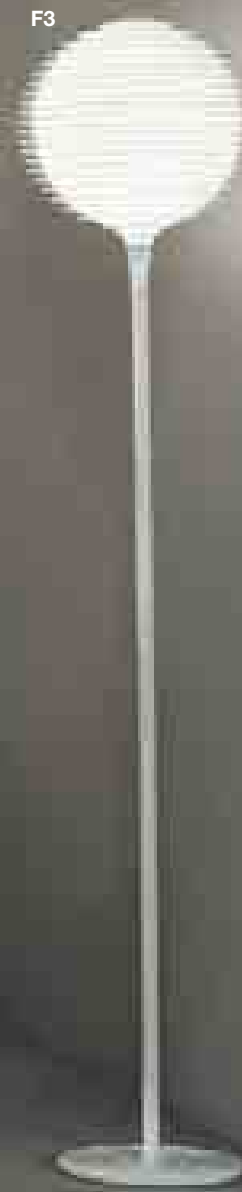
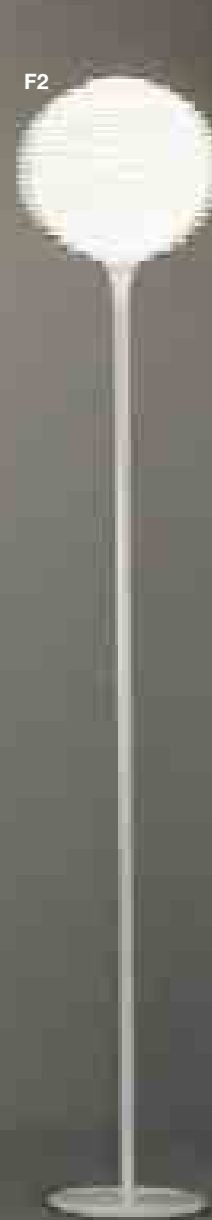
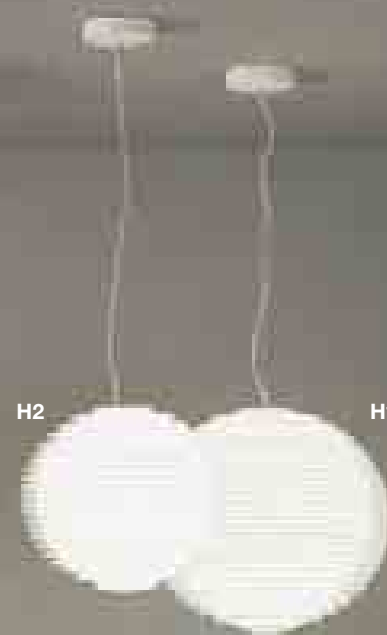
Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 189





**Vuol dire
flusso di luce/
Which means
a flux of light**



Flow

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2005



Descrizione

Il diffusore è l'elemento caratterizzante della lampada: un volume sferoidale, stampato in policarbonato opalino, scomposto visivamente in una serie di anelli concentrici sovrapposti che intercettano e propagano la luce nell'ambiente. La forma del diffusore cambia secondo il punto di osservazione e così la lampada sembra smaterializzarsi in un flusso di energia, in una vibrazione elettrica.

La famiglia è composta da lampade da terra, tavolo, soffitto e sospensione. Nelle versioni da terra e da tavolo il diffusore viene montato su un gambo in metallo e le lampade sono provviste di touch dimmer: un anello metallico che riprende il disegno 'ad anelli' del diffusore.

Description

The diffuser is the most characterising part of this lamp. In fact, Flow's diffuser is made of moulded opal polycarbonate and has a spheroidal volume; visually speaking, it looks like a decomposed series of concentric rings that intercept and diffuse light in the room.

The shape of the diffuser changes according to the angle of observation; it looks as if the lamp were dematerialising itself and embodied a flow of energy, an electric vibration.

The family is composed of floor, table lamp, ceiling and suspension lamps. The diffuser of the floor and table lamps is mounted on a metal stem, and the lamps are fitted with a metallic ring-like touch dimmer that matches the design of the diffuser.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 190/191/192







Ovvero Bubble Pendent Lamp/ Which stands for Bubble Pendent Lamp

BPL

Camilla Diedrich, 2005



H1

H2



Descrizione

BPL è una sospensione che, come spesso avviene nel mondo della moda, unisce processi artigianali a standard industriali. Il globo bianco del diffusore è realizzato utilizzando un'originale tecnica di lavorazione del tessuto in poliestere, messa a punto dalla progettista.

Il tessuto è annodato manualmente a calchi di legno a forma di sfera e quindi deformato in un forno a vapore per diventare un decoro strutturale tridimensionale, a bolle, che diffonde e sfaccetta la luce. È poi tagliato e cucito per ottenere, in due varianti dimensionali, il diffusore che riveste la struttura interna in tondino. BPL ha vinto "The Excellent Swedish Design Award".

Description

BPL is a suspension lamp which - as often happens in the world of fashion - is made with both craftsmanship techniques and industrial processes. The white globe of the diffuser is made with an original technique that is suitable for polyester, and which was devised on purpose by the designer herself.

The fabric is hand-knotted with spherical wooden tracing patterns, and later deformed in a vapour kiln in order to make it look like a bubble, a decoration in three dimensions that diffuses and multi-facets light. It is then cut and sewn, and realised in two different dimensions. The diffuser that "dresses" the inner structure is made of a reinforcing rod. BPL won the "Excellent Swedish Design Award".

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 192/193





Una nuvola trasparente e fluida/A fluid and transparent nimbus

Cloud

Toyo Ito, 2004



H2



H1

Descrizione

Le architetture di Ito sono alla ricerca del confine tra reale e virtuale: sono leggere, flessibili, smaterializzate. Anche le lampade hanno a che fare con qualcosa di immateriale: la luce. Sono oggetti in cui performance luminosa e forma dell'apparecchio, materia e luce, vanno sapientemente bilanciati. Cloud è stata realizzata sovrapponendo cinque sottili lastre di acrilico tagliate seguendo un profilo ameboide.

I fori nelle lastre creano un vuoto dove è alloggiata la sorgente luminosa. È una sospensione leggera, sia fisicamente che visivamente. La forma delle lastre e la loro stratificazione, la discontinuità della materia nei vuoti concentrici, evocano la trasparenza, l'inconsistenza materica e la mutevolezza formale di una nuvola: è la ricerca di un nuovo modello di fisicità "fluida".

Description

Ito's architecture projects are in pursuit of the boundaries between what's real and what's virtual: they are light, flexible, and dematerialised. There is something immaterial about lamps as well: light itself. They are objects in which the luminous performance and the shape of the device itself, the material and light must be astutely balanced. Cloud is made of 5 thin acrylic sheets, piled one on top of the other, and cut in an amoebic shape.

The holes in the sheets create an empty space, which is where the luminous source is hosted. Cloud is a light suspension lamp, both physically and visually. The shape of the sheets, their stratification, and the discontinuity of the material in the concentric empty spaces evoke the transparency, immateriality and permanently changing aspect of clouds: it is a pursuit for a new model of "fluid" physicality.

Dati Tecnici/Technical Data
Pagina/Page 193





**Sculture luminose
che crescono
verticalmente/
Luminous
sculptures that
grow vertically**

Honey

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2004



T1

T1

T2

T

H

H

F

F

F

F



Descrizione

Honey è una famiglia di lampade modulari, disegnate come sculture luminose che crescono verticalmente, come la "Colonna Infinita" di Constantin Brancusi. Nell'operazione di montaggio delle lampade, a scatto e senza utensili, sono assemblati i tre elementi stampati in policarbonato: un triangolo/diffusore, un quadro/nervatura, un elemento di coronamento. Accostando e sovrapponendo questi elementi è possibile comporre la lampada nella dimensione desiderata, da uno fino a nove piani.

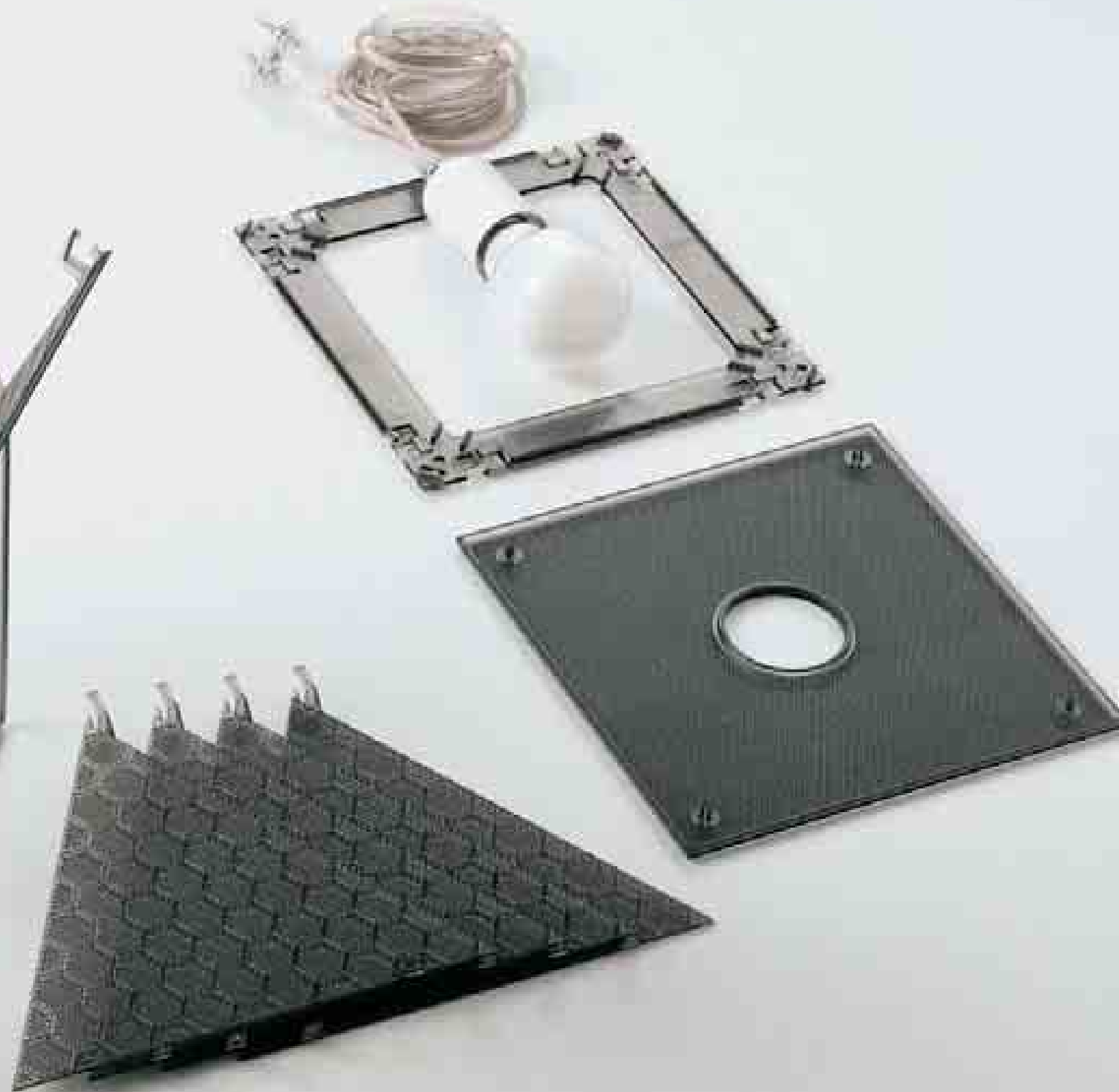
La prismaticizzazione della texture riproduce in maniera "dolce" quella dei catarifrangenti; distribuisce all'interno dell'apparecchio il flusso luminoso emesso dalla sorgente posta alla base della lampada e cattura la luce naturale, rendendo iridescenti le superfici della lampada, quando è spenta.

Description

Honey is a family of modular lamps, which were designed as luminous sculptures that grow vertically, like Brancusi's "Infinite Column". The lamps are composed of three polycarbonate moulded elements: a triangle/diffuser, a ribbed frame, a topping element. Honey is fitted with spring-locks and requires no further tools for assembly.

By overlapping these various elements it is possible to create a lamp of any desired dimensions, from one to nine modules.

The multi-lenticular texture provides the same type of light, only softer, of retro - reflecting accessories; it distributes the luminous flow emitted by the source placed at the base of the lamp inside the device, and captures natural light, making the surfaces of the lamp iridescent when switched off.







Una forma
plastica dalla
superficie
continua/A plastic
shape made of a
continuous surface

EyeBall

Jae Kyu Lee, 2004



Descrizione

È una lampada da sospensione o da tavolo. La forma plastica del vetro nasce dallo studio dall'articolazione di una superficie continua, che fa sembrare la lampada sempre diversa secondo i punti di osservazione. Il diffusore è realizzato in vetro opalino incamiciato con finitura esterna acidata, soffiato a bocca, con la tecnica dello stampo a fermo.

Il supporto del diffusore, formato da due parti montate a scatto sul vetro, è in policarbonato stampato ad iniezione, trasparente o colorato. Nella versione d'appoggio, fornita di dimmer a filo, un cavalletto in tondino metallico s'innesta nel supporto in policarbonato.

Description

EyeBall is a suspension and a table lamp. The shape of the glass derives from the research on the complexity of a surface with no beginning and no end, a characteristic that makes the lamp always look different, depending on the angle of observation. The diffuser is made of free blown and etched opal ply glass, with a stable mould technique.

The support of the diffuser, formed of two interlocked parts fastened onto the glass, is made of injection moulded polycarbonate, and can either be transparent or coloured. The table lamp is set on an easel made of a metal rod, which is fastened onto the polycarbonate support; it is also fitted with a cord dimmer.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 195

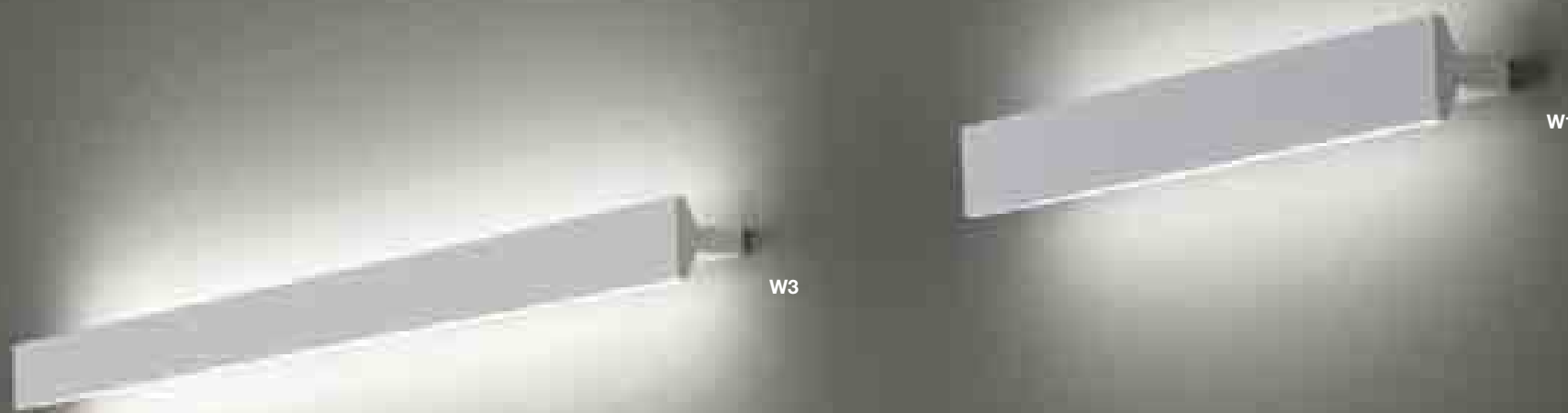


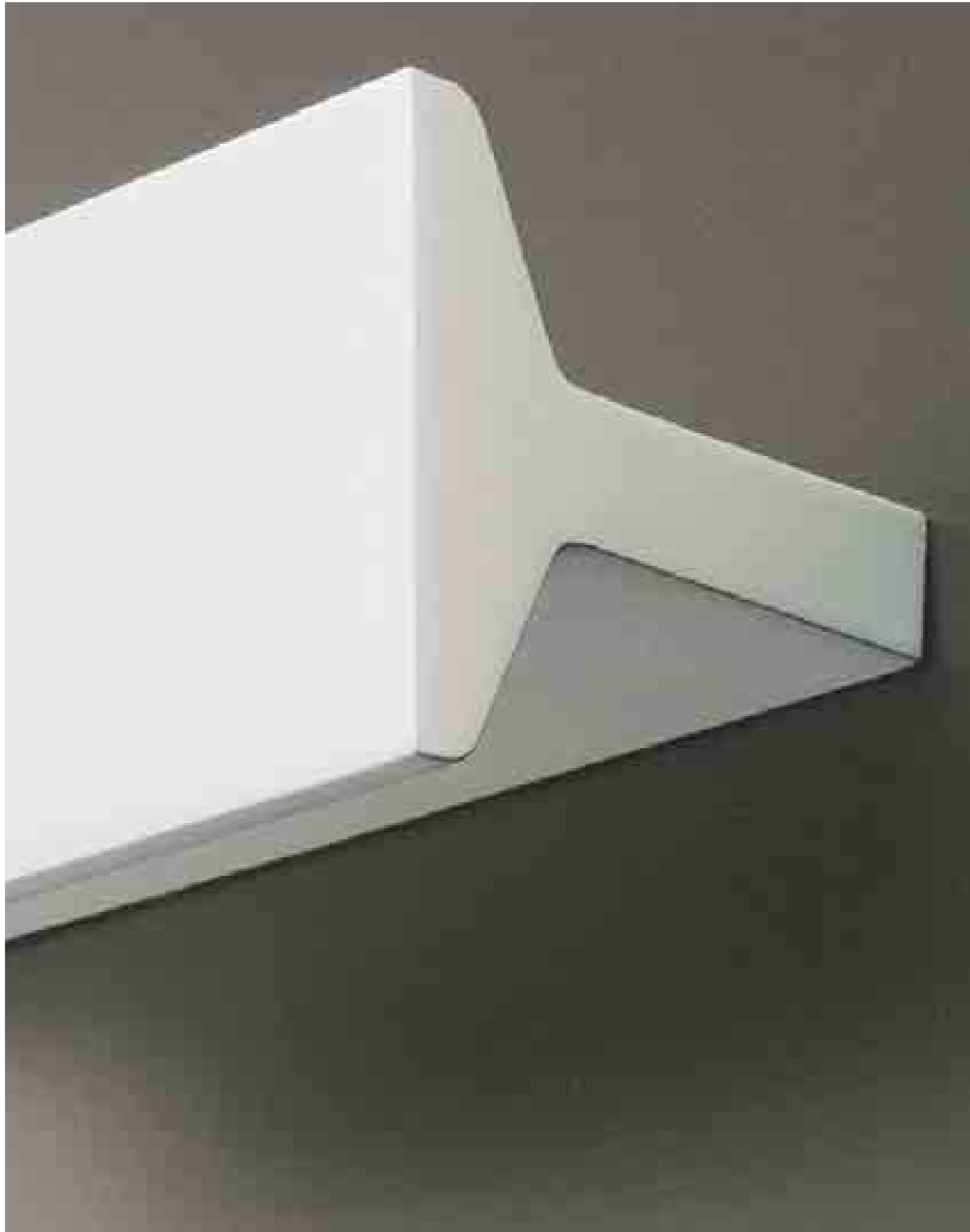


Una trave di metallo, elemento base del costruire/A metallic beam, basic construction element

Ipe

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2004-2008





Descrizione

Ipe è una famiglia di lampade da parete con emissione di luce indiretta, verso l'alto e verso il basso, che garantisce un ottimo comfort visivo abbinato ad un'inaspettata resa luminosa. Impiega una sorgente alogena per la versione più piccola e lampadine fluorescenti ad alto rendimento e basso consumo energetico per tutti gli altri modelli.

È realizzata in alluminio lucidato e verniciato. La forma dell'apparecchio si ispira alla sezione dei profilati metallici usati in architettura, da cui il nome della lampada. È originale ma discreta; le sue dimensioni ridotte e la sua facilità di montaggio la rendono estremamente duttile per l'utilizzo in casa o in spazi pubblici.

Description

Ipe is a family of wall lamps providing indirect light both upward and downward, which guarantees an excellent visual comfort as well as an unexpected luminous effect. The smallest version functions with a halogen light bulb, and all the other models function with high-performance energy-saving light bulbs.

Ipe is made of aluminium, polished, and painted. The shape of the device draws its inspirations from metal beams used in architecture, hence the name of the lamp. It is original and yet discreet; its small dimensions and the fact that it is easy to assemble make it a very practical lamp both at home and in public spaces.

Dati Tecnici/Technical Data

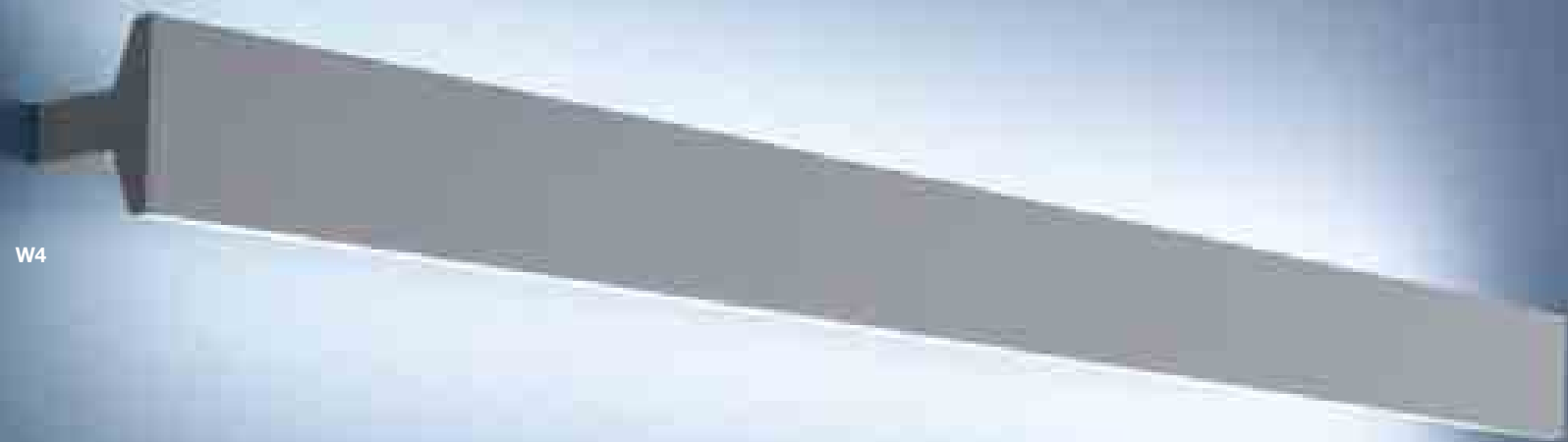
Pagina/Page 195/196





WO

W4



W2

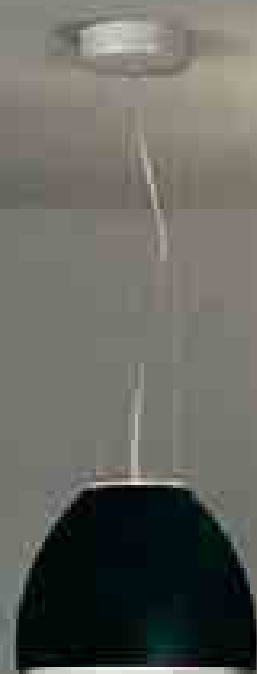


Un calice di luce per tutti gli ambienti/ A chalice of light for any environment

H3



H4



F1



H1

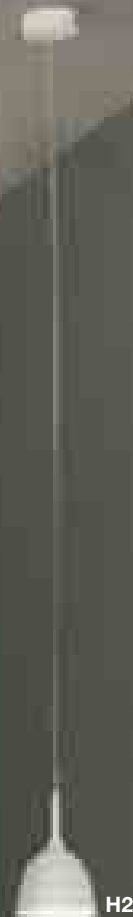
F1



F2



H2



W1



Drink

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2004-2008



Descrizione

Drink è una famiglia di lampade che si distinguono per un disegno semplice e iconico che ricorda la forma di un calice, colmo di luce. Le superfici sono caratterizzate da laccature lucide nei colori classici o da trattamenti opachi e satinati che fanno riferimento al mondo dei metalli.

Drink si adatta perfettamente a qualsiasi tipo di ambiente, dagli interni classici a quelli moderni, domestici o spazi di lavoro, grazie alla sua forma originale ma discreta e alla vasta gamma di dimensioni e colori. Nello stelo delle lampade da terra, proposte in due dimensioni con sorgenti alogene o fluorescenti, è integrato il pulsante per la regolazione della luce.

Description

Drink is a family of lamps that distinguishes itself because of its simple and iconic design; it brings to mind a wine cup filled with light. The surfaces are characterised by their glossy lacquer, which are the typical colours, and mat and satin-finished textures of the world of metals.

Thanks to its original and yet discreet shape, and to its broad variety of dimensions and colours Drink is perfect for any type of environment, from classic to modern interiors, to work environments. The floor lamps are fitted with a light-control, integrated in the stem; they come in two different dimensions, and function with halogen or fluorescent light bulbs.

Dati Tecnici/Technical Data
Pagina/Page 196/197/198

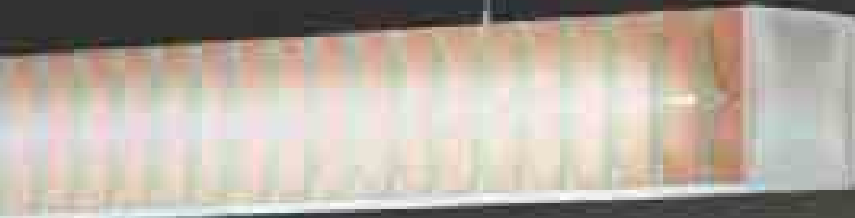








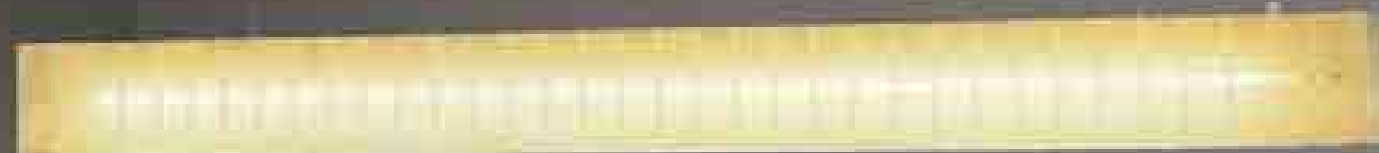
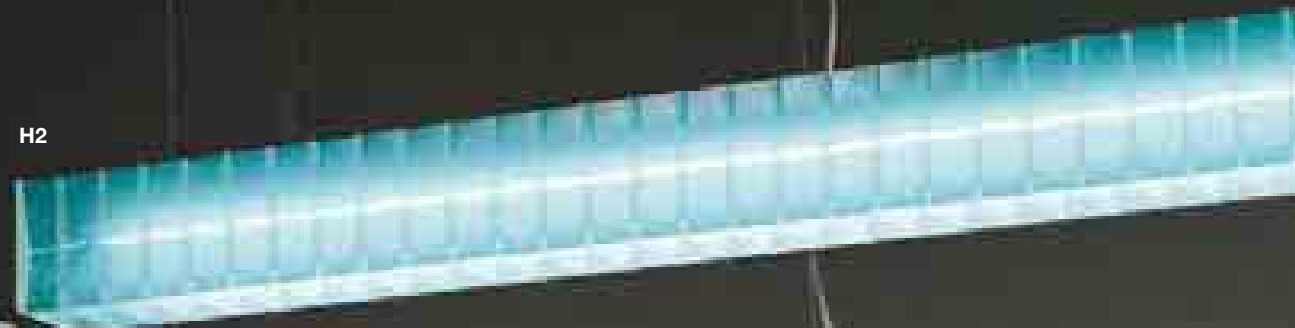
**Un'ottica nuda
per una luce
tecnica e
decorativa/
A naked optics
providing a
technical yet
decorative light**



H1



H2



H3

Lisca

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2003



Descrizione

Lisca è un sistema con tubi fluorescenti che associa caratteristiche tecniche a qualità decorative. La lampada è un'ottica "nuda", realizzata in materiale plastico, che offre diverse soluzioni d'impiego e di comfort visivo. Nella versione traslucida/colorata, gli elementi laterali, serigrafati a colori, sfumano l'emissione della luce, decorano e personalizzano gli ambienti grazie ad una luce diretta e diffusa. Nella versione cromata è un'ottica dark light, indicata negli ambienti dove si lavora al computer.

Il corpo della lampada, montato a scatto su un estruso in alluminio, è facilmente rimovibile, semplificando le operazioni di manutenzione e la sostituzione delle sorgenti. Lisca è modulare e si presta ad essere utilizzata come lampada singola o per creare una linea luminosa continua, grazie agli accessori di raccordo. Lisca ha vinto un "iF product design award" nel 2005.

Description

Lisca is a lamp system composed of fluorescent tubes, which has both technical characteristics and decorative qualities. This lamp is a plastic naked optics; it can be used in a variety of ways, and to provide various types of visual comfort. The colour and screen-printed elements on the side of the translucent/coloured version soften the direct and diffused light; it can therefore be used to decorate and personalise any room. The chrome version is a dark light optics, which makes it particularly indicated for computer rooms.

Being clicked on an aluminium extruded section, the body of the lamp is easy to remove and clean, and it is easy to change the light bulb. Lisca is a modular lamp; it is possible to use one single module, or to assemble them in order to create a continuous luminous line. Lisca won a 2005 "iF product design award".

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 198/199

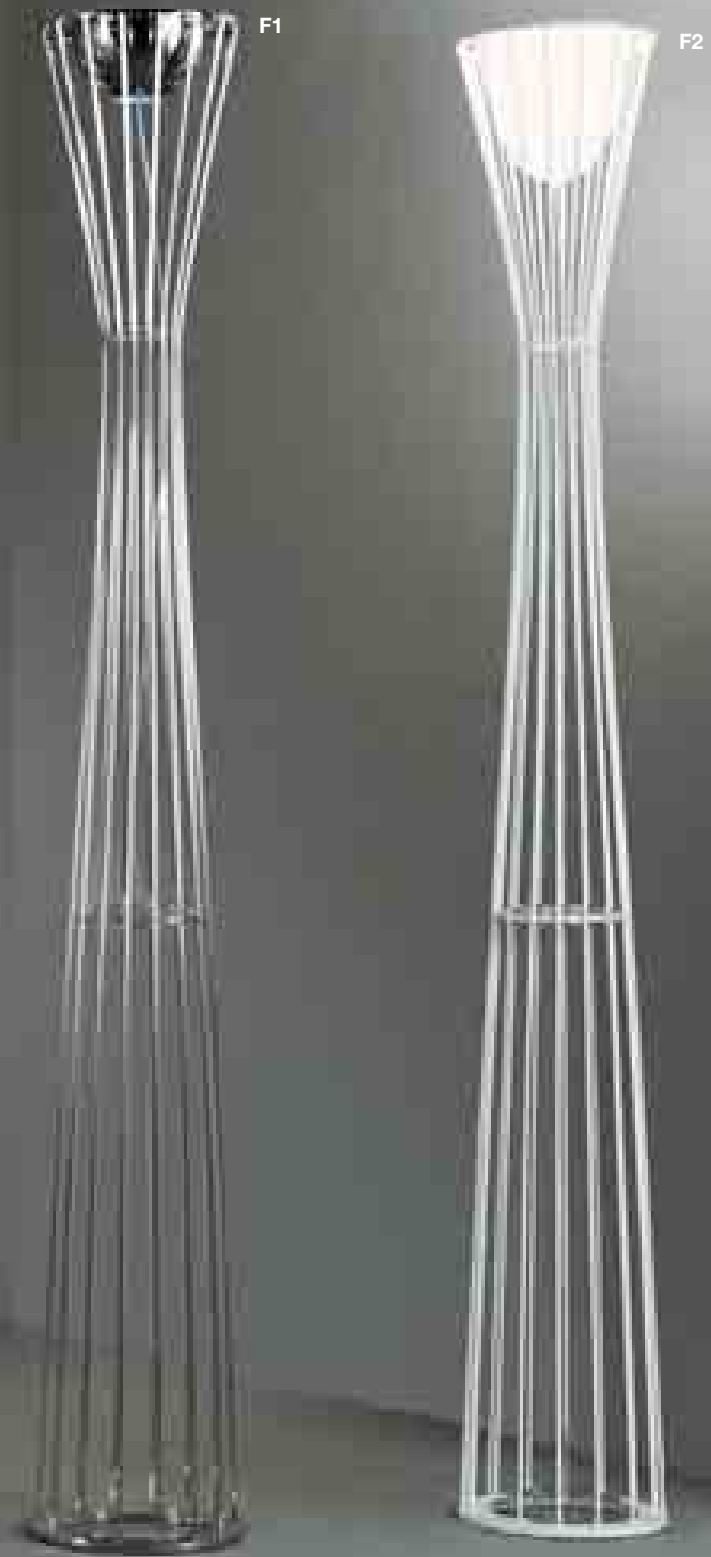




**Un luminatore
disegnato in wire-
frame/A luminator
designed with
a wire-frame
programme**

Lightwire

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2003-2008



Descrizione

Realizzata in tondino di ferro elettrosaldato, leggera e trasparente, Lightwire è la smaterializzazione del luminatore modernista, la sua rappresentazione con un programma di modellazione wire-frame di grafica computerizzata. Gli elementi tecnici sono indipendenti dalla struttura e, visivamente vi galleggiano dentro.

In alto è sospeso il diffusore in metallo per l'emissione a luce indiretta, oppure in vetro opalino stampato a forma di goccia nella versione a luce diffusa. Al centro della lampada è posizionato un elemento realizzato in policarbonato trasparente e acciaio contenente il dimmer/interruttore sensoriale ed un LED notturno; il disco tendi-cavo, stampato anch'esso in policarbonato trasparente, è montato ad incastro nell'anello della base.

Description

Lightwire is made of iron rod; it is electro-welded, light and transparent. Lightwire is the dematerialisation of the modern luminator: its design looks as if it was realised with a wire-frame computer graphics programme. The technical elements are independent from its structure, and look as if they were floating in it.

The metal reflector is suspended in the upper part in order to give indirect light, and in the drop-shaped opal moulded glass for diffused light. At the centre of the lamp is an element made of transparent polycarbonate and steel that contains the dimmer/sensorial switch and a night LED; the wire-tensing disc, also made of moulded transparent polycarbonate, is wedged in the ring of the base.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 200





Un gioiello di luce pendente nello spazio/A pendent jewel of light in the space

Goccia

Andrea Branzi, 2003

H2

H1





Descrizione

È una lampada da sospensione a luce diffusa. La sua forma richiama quella di una goccia o di un gioiello pendente originato da due elementi sovrapposti in vetro che non mostrano discontinuità nell'eleganza e compattezza del segno. La parte superiore di forma conica è riproposta nel rosone, simulando una riflessione speculare sul soffitto.

In due dimensioni, è realizzata interamente in vetro soffiato a bocca, con finitura lucida o satinata. La struttura interna è in metallo cromato. Grazie alla forma iconica e di grande personalità, Goccia si presta ad essere usata singolarmente o in gruppo per dare carattere e originalità a qualsiasi tipo di ambiente.

Description

Goccia is a suspension lamp that gives diffused light. Its shape is similar to that of a drop, a pendent, or a jewel, and is originated by the two overlapping glass elements, which maintain the elegance and compact aspect of the object.

The cone-shaped upper part is placed in the rosette, which simulates a mirrored reflection on the ceiling.

Goccia comes in two dimensions; it is entirely made of free blown glass, and can either have a glossy or satin texture. The inner structure is made of chrome metal. Thanks to iconic shape of great personality, Goccia is perfect both alone or in clusters; it will give character and originality to any type of environment.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 200





**Un piatto luminoso
che decora la
parete/A luminous
dish to decorate
the wall**

Conca

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2003





Descrizione

È una lampada da parete e soffitto, realizzata in due misure. La forma concava del diffusore in vetro opalino soffiato a bocca, lucido o satinato, richiama quella di un piatto montato sulla parete. Offre una luce diretta e diffusa a parete, grazie alla sua forma perfettamente aderente alla superficie sulla quale è montata.

Utilizza, come sorgenti luminose, lampadine fluorescenti circolari compatte che garantiscono il risparmio energetico e un'alta resa luminosa. Nella lampada accesa, un filtro rimovibile, disponibile in 4 colori, può essere montato sulla versione satinata per colorare il muro ed il bordo esterno del diffusore.

Description

Conca is a lamp that can be fixed either to a wall or a ceiling, and it comes in two dimensions. The concave shape of the free blown opal glass, with a glossy or a satin texture, brings to mind the shape of a dish. When fixed to a wall it gives direct and diffused light because of its shape, which perfectly adheres to the surface it is fixed to.

Conca function with high-performance compact energy-saving fluorescent light bulbs. A removable filter - available in 4 colours - can be mounted on the satin-finished version; it will give a nice hue to the wall and to the edges of the diffuser.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 201





Un modello classico vestito di vetro/A classic model dressed in glass

Luxy

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2002



Descrizione

Luxy è una lampada "classica", concepita come l'evoluzione degli apparecchi tecnici a bracci snodati. Il movimento è ottenuto grazie ad un meccanismo che utilizza delle molle a torsione, inserite negli snodi delle forcelle e quindi invisibili. L'impiego di un diffusore in vetro trattato con vernici colorate, permette di ottenere un'emissione di luce diretta e diffusa, con tonalità cromatiche calde ed eleganti.

Luxy è una lampada decorativa, ma al tempo stesso pratica e versatile, adatta ad essere impiegata in ambienti domestici o di lavoro, progettata in vari modelli: da terra, da tavolo, da muro e da soffitto. Il vetro è sabbato al suo interno e finito con due passaggi di vernice: colorata per la luce diffusa e bianca per la luce diretta.

Luxy

Luxy is a "classic" lamp: it was designed as the evolution of technical lamps with pivoted arms. The movement is made possible thanks to a mechanism that uses twisted springs, and which is located in the joints of the forks; it is therefore invisible. The use of a glass diffuser coated with colour paint gives both direct and diffused light, with various warm and elegant hues of colours.

Luxy is a decorative lamp, but being available in various models - floor lamp, table lamp, wall and ceiling lamp - it is also practical and versatile: it looks good in any environment, both at home and at work. The interior of the glass is sanded, and finished with two coatings of paint to obtain diffused light, and white for a direct light.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 201/202/203







Una nuova luce per un archetipo industriale/ A new light for an industrial archetype



Officina

Dante Donegani & Giovanni Lauda, 2002



Descrizione

È una lampada a sospensione che riprende il disegno di un archetipo: l'apparecchio tecnico in metallo smaltato tipico dei locali di lavoro. Officina è realizzata interamente in vetro assemblando due parti: il diffusore in vetro centrifugato e il fondo in vetro curvato. Per garantire una doppia illuminazione (diffusa e diretta) utilizza due sorgenti luminose: una fluorescente ad alto rendimento ed una dicroica che crea un fascio di luce concentrato verso il basso.

L'interruttore a rotazione, posto sul fondo della lampada, consente di azionare separatamente la luce diretta. Il disegno classico, il tipo di illuminazione e la colorazione del vetro la rendono indicata sia ad un utilizzo domestico che nei locali pubblici quali ristoranti, bar.

Description

Officina is an archetypical suspension lamp: it is the typical enamelled technical metal lamp used in workshops. Officina is entirely made of glass: the diffuser is made of centrifuged glass, and the inner part is made of curved glass. It was conceived to provide two types of light (diffused and direct), and therefore functions with two sources of light: a high-performance fluorescent light bulb and a dichroic light bulb to create a concentrated light beam downwards.

Thanks to the rotation switch, placed at the bottom of the lamp, it is possible to use the direct light separately. Its classical design, the type of lighting, and the colour of the glass make it perfect both for domestic and public environments, such as restaurants and bars.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 204



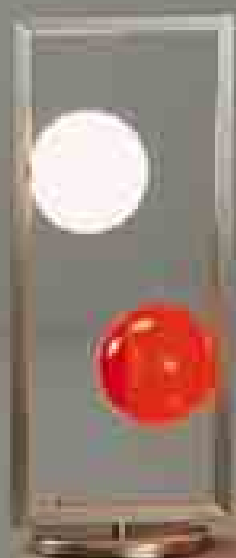


Geometrie luminescenti dentro un frame/Luminous geometric shapes in a frame

Bubble

Burkhard Panteleit, 2001

T1



T2



F



T



H



W



W1



Descrizione

Uno stile elegante e decorativo caratterizza questa famiglia di lampade: un dialogo geometrico tra la struttura in metallo tubolare ed i diffusori sferici. La famiglia è composta da lampade da terra, sospensione, tavolo e parete. I diffusori sono realizzati in vetro soffiato a bocca, con finitura lucida o satinata, nei colori bianco o aragosta.

I modelli da terra, tavolo e sospensione sono dotati di un dimmer posto sulla struttura della lampada, rendendo facilmente accessibile il controllo dell'intensità luminosa. La luce di lampadine alogene ad alto rendimento filtrata dalle sfere in vetro, offrono una performance luminosa diffusa, calda ed avvolgente.

Description

Its elegant and decorative style - a sort of geometric dialog between the metallic tubular structure and the spherical diffusers - is what distinguishes this family of lamps.

The family is composed of floor lamps, suspension, table and wall lamps. The diffusers are made of free blown glass, and are available both in a glossy or a satin texture, either white or lobster-red.

The floor, table, and suspension lamps are fitted with a dimmer placed on the structure of the lamp, which makes it easy to reach and to control the intensity of the light. The light provided by the highly efficient halogen bulbs is filtered by the glass spheres, and give diffused, warm and enveloping light.

Dati Tecnici/Technical Data

Pagina/Page 205/206







**Andrea Branzi,
Camilla Diedrich,
Dante Donegani,
Emmanuel Gallina,
Toyo Ito,
Giovanni Lauda,
Jae Kyu Lee,
Burkhard Panteleit**

3

Designers

Andrea Branzi

Architetto e designer, Andrea Branzi è nato a Firenze nel 1938, dove si è laureato nel 1967. Vive e lavora a Milano. Dal 1964 al 1974 ha fatto parte del gruppo Archizoom Associati, primo gruppo di avanguardia noto in campo internazionale, i cui progetti sono oggi conservati presso il Centro Studi e Archivio della Comunicazione dell'Università di Parma e dal CCI del Centre Georges Pompidou di Parigi. Dal 1967 si occupa di design industriale e sperimentale, architettura, progettazione urbana, didattica e promozione culturale. È Docente di Disegno Industriale al Politecnico di Milano.

Architect and designer Andrea Branzi was born in 1938 in Florence, where he earned a degree in 1967. He currently lives and works in Milan. From 1964 to 1974, he was part of the Archizoom Associati group, the first avant-garde design studio on the international scene, whose projects are now conserved by the University of Parma at its Study and Archive Centre for Communication and by CCI at the Georges Pompidou Centre in Paris. Since 1967, Andrea Branzi has been engaged in industrial and experimental design, architecture, urban design, teaching and cultural promotion. He is an instructor of industrial design at the Polytechnic Institute of Milan.

Camilla Diedrich

Camilla Diedrich, è nata a Stoccolma, in una famiglia di artisti. Nel 2000 ha ricevuto il premio "Light idea of the year", indetto dalla rivista Sköna Hem, con un prototipo della lampada BPL. "Luminosità straordinariamente poetica" è stato il commento della giuria. Nel 2005 ha messo in mostra, presso Svensk Form di Stoccolma, una collezione di tessuti tridimensionali e soffici, prodotti da Sanden Textiles. Vive e lavora a Stoccolma.

Born in Stockholm in a family of artists. In 2000 she won the competition "Light idea of the year", organized by the magazine Sköna Hem, with a prototype of the BPL lamp. "Extraordinarily poetic brightness" was the comment of the jury. In 2005 she arranged an exhibition at Svensk Form in Stockholm of a collection including three-dimension soft wovens, produced by Sanden Textiles. She lives and works in Stockholm.

**Dante Donegani**

Dante Donegani è nato a Pinzolo (Trento) nel 1957 e si è laureato in Architettura a Firenze nel 1983. Lavora dal 1987 al 1991 nella Corporate Identity Olivetti. Dal 1991 è Direttore del Master in Design di Domus Academy a Milano. Nel 1992 apre lo studio D&L con Giovanni Lauda. Progetta allestimenti di mostre d'arte, sistemi di identificazione aziendali e disegna prodotti per varie aziende tra cui Memphis, Stildomus, Isuzu, Steel e Luceplan, Le Cose Nostre, Edra, Radice e Viceversa. Ha vinto importanti concorsi d'Architettura e i suoi lavori sono stati esposti in numerose mostre; nel 2001 ha curato il settore casa della mostra "Italia e Giappone, Design come stile di vita".

Born in Pinzolo (province of Trento) in 1957. Dante Donegani gained a degree in architecture in Florence in 1983. From 1987 to 1991 he worked in the Olivetti Corporate Identity department. Since 1991 he has been the director of the master's program in design at the Domus Academy in Milan. In 1992 he opened the D&L Studio together with Giovanni Lauda. He has designed layouts for art exhibitions, corporate identity projects, and products for a number of companies that include Memphis, Stildomus, Isuz, Steel and Luceplan, Le Cose Nostre, Edra, Radice and Viceversa. Dante Donegani has won important competitions in architecture, and his work have been displayed in numerous exhibitions. In 2001 he was responsible for setting up the "home" section of the exhibition entitled "Italy and Japan: Design as Lifestyle".

Emmanuel Gallina

Emmanuel Gallina nasce in Francia nel 1972. È un industrial Designer e lavora tra Milano e Parigi. Ha collaborato per 7 anni con Antonio Citterio. Insegna presso il Politecnico di Milano ed è un esperto per il CDRA Centre de Design du Rhone-Alpes a Lione, Francia. Ha partecipato a conferenze in varie università della Francia, Italia e del Brasile. Ha collaborato con: Poliform, Eno, Manade, Clen, Industreal, Covo, Coop, Fiat, Guzzini, Omikron design, Opos, San Pellegrino.

Emmanuel Gallina was born in France in 1972. He is an Industrial Designer and works between Milan and Paris. Gallina has collaborated with Antonio Citterio for 7 years. He is a teacher at Milan's Politecnico and an external expert for the CDRA Centre de Design du Rhone-Alpes in Lyon, France. He has held conferences at several universities in France, Italy and Brazil. His collaborations are: Poliform, Eno, Manade, Clen, Industreal, Covo, Coop, Fiat, Guzzini, Omikron design, Opos, San Pellegrino.



Toyo Ito

Toyo Ito è nato nel 1941. Nel 1971 ha fondato lo studio Toyo Ito & Associati. Tra i suoi lavori più importanti: White U (1976), Silver Hut (1984), Tower of Winds (1986), Shimosuwa Municipal Museum (1993), Dome in Odate (1997) and Sendai Mediatheque (2001). Recentemente sta lavorando anche a progetti oltreoceano e particolarmente in Europa. Ha realizzato il Bruges Pavillion (2002) e il Serpentine Gallery Pavillion 2002 a Londra (2002) e sta lavorando a molti progetti tra i quali Mahler 4 Block 5 ad Amsterdam, Hospital Cognacq-Jay a Paris, ed il Relaxation Park a Torre Vieja. Nel gennaio 2003 ha vinto il concorso per l'ampliamento della fiera di Barcellona: Monjuic-2. Nel 2002 la Biennale di Venezia gli ha conferito il Leone d'Oro alla carriera come riconoscimento al suo insigne contributo all'architettura contemporanea.

Born in 1941 and started Toyo Ito & Associated Architects in 1971. His main works include: White U (1976), Silver Hut (1984), Tower of Winds (1986), Shimosuwa Municipal Museum (1993), Dome in Odate (1997) and Sendai Mediatheque (2001). Recently not only at domestic projects, he is working at overseas projects particularly in Europe. He has made Bruges Pavilion (2002) and Serpentine Gallery Pavilion 2002 in London (2002) and now working on several projects including Mahler 4 Block 5 in Amsterdam, Hospital Cognacq-Jay in Paris and Relaxation Park in Torre Vieja. In January 2003 he won the competition for the extension at Fair of Barcelona Fair: Monjuic - 2. At the Venice Biennale in 2002 he was awarded with the Golden Lion for Lifetime Achievement in recognition of his distinguished contribution to contemporary architecture.

Giovanni Lauda

Giovanni Lauda è nato nel 1956 a Napoli, dove si laurea in Architettura. Ha fatto parte dal 1988 al 1991 dello studio Morozzi & Partners. Nel 1992 apre lo studio D&L con Dante Donegani. Ha realizzato prodotti nel settore domestico per Sedie & Company, Uchino, Play line, Le Cose Nostre, Edra, Radice, Luceplan e Viceversa. Ha progettato arredi domestici e negozi, allestimenti di mostre e allestimenti commerciali. Ha collaborato alla cura della mostra "Il Design italiano 1964 - 1990" al palazzo della Triennale di Milano nel 1996 e della mostra "Italia e Giappone, Design come stile di vita" nel 2001. Dal 1993 svolge attività didattica alla Domus Academy di Milano.

Giovanni Lauda was born in 1956 in Naples, where he gained a degree in architecture and was a member of the Morozzi & Partners studio from 1988 to 1991. In 1992 he opened the D&L Studio together with Dante Donegani. He created products in the home sector for Sedie & Company, Uchino, Play line, Le Cose Nostre, Edra, Radice Lucepland and Viceversa. Giovanni Lauda has designed furnishings for homes and stores, staging for art exhibitions, and commercial layouts. In 1996 he participated in the creation of an exhibition entitled "Italian design from 1964 to 1990" at the Triennale of Milan, and contributed to an exhibition called "Italy and Japan: Design as Lifestyle" in 2001. He has been teaching at the Domus Academy in Milan since 1993.

**Jae Kyu Lee**

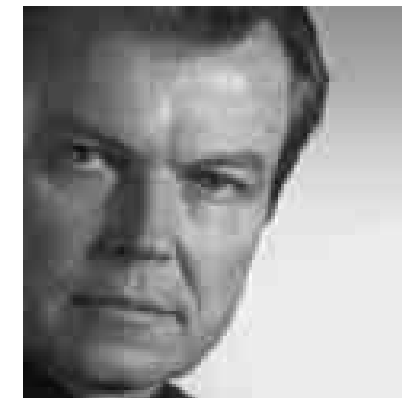
Jae Kyu Lee è nato a Seul, in Corea nel 1964, dove si è diplomato in architettura. Dopo il master in design alla Domus Academy di Milano nel 1996, vive e lavora in Italia come architetto e designer. Uno dei suoi progetti di "transient office" è stato selezionato per la collezione permanente del M.O.M.A. di New York.

Jae Kyu Lee was born in Seul, Korea in 1964, where he gained a degree in architecture. After being awarded a master in design at Domus Academy in Milan in 1996, he lives and works in Italy as architect and designer. One of his projects "Transient Office" has been selected for the permanent collection of M.O.M.A. in New York.

Burkhard Panteleit

Burkhard Panteleit è nato a Berlino nel 1943 dove ha frequentato la scuola di apprendistato con indirizzo specifico alla produzione di apparecchi di illuminazione. Ha quindi frequentato l'Accademia delle Arti di Berlino. Dal 1971 lavora come designer, in particolare per le aziende di illuminazione.

Burkhard Panteleit was born in Berlin in 1943 and he attended an apprenticeship school where he specialised in lighting manufacture. He gained a degree at the Academy of Arts in Berlin. Since 1971 he has been working as a designer concentrating on the lighting industry.



**Tavolo, terra,
sospensione,
parete e soffitto/
Table, floor,
suspension, wall
and ceiling**

4

Tipologia/Type

Rotaliana					
Tavolo/Table			Tipologia/Type		
Diva	Eolo	MultiPot	MultiBook	Lampion T1	Flow T1

Rotaliana				
Tipologia/Type				
Flow T2	Flow T3	Flow T4	Honey T	Honey T1
				Honey T2

Rotaliana				
Tipologia/Type				
EyeBall T1	Luxy T1	Luxy T2	Luxy T3	Luxy T4
				Bubble T

Rotaliana		Terra/Floor			
Tipologia/Type					
Bubble T1	Bubble T2	Flow F3	Flow F1	Flow F2	Honey F

Sospensione/Suspension

Drink F1	Drink F2	Lightwire F1	Lightwire F2	Luxy F1	Bubble F

Campanula H1	Lampion H1	Lampion H2	Ic selle H1	Flow H1	Flow H2

BPL H1	BPL H2	Cloud H1	Cloud H2	Honey H	EyeBall H1

Drink H1	Drink H2	Drink H3	Drink H4	Lisca H1	Lisca H2

Parete/Wall

Lisca H3	Goccia H1	Goccia H2	Officina H1	Officina H2	Officina H3

Officina H4	Bubble H	Lampion W1	Belvedere W0	Lucio W1	Ic selle W1

OpenEye W1	Cornice W1	Cornice W2	Ipe W0	Ipe W1	Ipe W2

Ipe W3	Ipe W4	Drink W1	Conca W1	Conca W2	Luxy H0

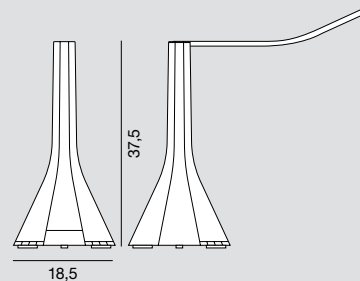
Soffitto/Ceiling

Luxy W0	Luxy W1	Luxy W2	Bubble W	Bubble W1	Lucio W1

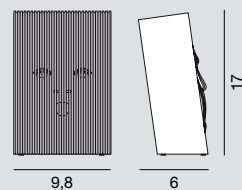
Ic selle W1	OpenEye W1	Flow H3	Flow H4	Conca W1	Conca W2

Lisca S1	Lisca S2	Lisca S3	Luxy H0	Luxy H1	Bubble W1

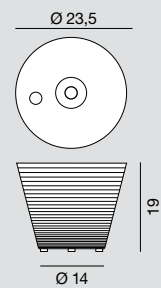
Dati Tecnici / Misure in cm
Technical Data / Measurements in cm



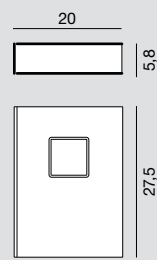
Diva



Eolo



MultiPot



MultiBook

Tipologia/Type

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Parti plastiche in policarbonato stampato ad iniezione. Lamelle in alluminio anodizzato e serigrafate che ricoprono la superficie. Braccio in alluminio pressofuso, dotato di luce a LED. Display menu posto sul cassetto frontale. Cassetto estraibile con connettore iPod/iPhone. 4 altoparlanti da 6 Watt per canale. Radio FM. Connettori sul retro: USB, Audio in, Audio Out, alimentazione. Telecomando ad infrarossi/Polycarbonate injection moulded plastic parts. Anodized, screen printed aluminium jackets. Casted aluminium lamp arm, with a LED source. Retractable docking drawer with iPod®/iPhone® connector. 4 drivers, 6 Watt per channel. FM radio. Back connectors: USB, Audio in, Audio Out, power cable. Infrared remote control.

Colori struttura/Structure colours

Nero-alluminio anodizzato, nero-alluminio anodizzato grigio scuro, bianco-alluminio verniciato bianco/Black-anodized aluminium, black-dark gray anodized aluminium, white-white painted aluminium

Lampadine/Bulbs

1 x LED Cree® 4,5W Warm white

Certificazioni/Certification



Tipologia/Type

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Parti multipresa in policarbonato colorato stampato ad iniezione. Vaso in policarbonato stampato ad iniezione. Multipresa a 5 uscite con interruttore integrato. Lampada a 24 Led con doppia emissione, verso l'alto e verso il basso ed interruttore per accensione e spegnimento/Coloured, injection-moulded polycarbonate plastic multi-socket; injection moulded transparent or coloured polycarbonate vase; 5-way multisocket with in-built on/off switch and illuminated 'Power On'; 24 LED lamp with bi-directional light flow and on/off switch.

Colori/Colours

Nero, bianco, ambra, cromo, trasparente, rosso glam, oro, oro rosa, perla nera/Black, white, amber, chrome, transparent, glam red, gold, pink gold, black pearl

Certificazioni/Certification

CE IP20

Tipologia/Type

Tavolo/Table

Descrizione/Description

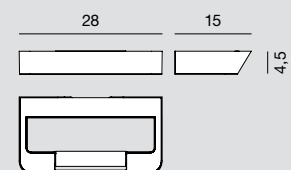
Parti plastiche in policarbonato colorato stampato ad iniezione. Diffusore in ABS opale stampato ad iniezione. All'interno multipresa a 3 uscite, standard Europeo. Orologio-sveglia e datario posti sul dorso. Lampada con 74 Led ad emissione di luce diffusa con interruttore posto sul dorso/Injection moulded coloured polycarbonate structure with injection moulded opal ABS diffuser; 3-way European standard multi-socket; alarm clock and digital date; 74 LED diffused light lamp; on/off switch at the back.

Colori/Colours

Nero, bianco, blu, rosso/Black, white, blue, red

Certificazioni/Certification

CE IP20



Belvedere W0

Tipologia/Type

Parete/Wall

Descrizione/Description

Struttura in lega di alluminio pressofuso, lucidato e verniciato a liquido con vernici ad alta temperatura. Staffa di supporto a muro in acciaio stampato. Vetro di protezione in Pirex sabbiato/Die-cast aluminium body, polished and painted with high temperature varnish; moulded steel wall fitting and pirex glass protection.

Colori struttura/Structure colours

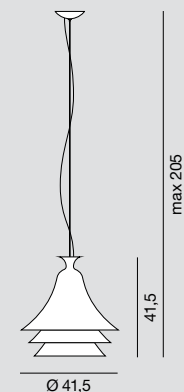
Cromo, bianco satinato, argento/Chrome, satin white, silver.

Lampadine/Bulbs

1 x R7s 230W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20



Campanula H1

Tipologia/Type

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusori in vetro soffiato incamiciato. Distanziali in silicone trasparente. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone in acciaio cromato/Handblown, double skinned glass diffusers. Spacers in transparent silicone. Transparent power cable. Chromed ceiling rose.

Colori struttura/Structure colours

Cromo/Chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

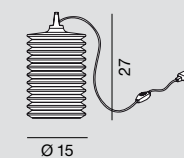
Bianco lucido, grigio lucido, ambra lucido/Glossy white, glossy grey, glossy amber.

Lampadine/Bulbs

1 x E27 100W Halogen ECO
1 x E27 100W Halogen
1 x E27 30W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20



Lampion T1

Tipologia/Type

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Diffusore in silicone colorato. Cavo di alimentazione trasparente con interruttore on-off/Silicone coloured diffuser. Transparent power cable with on/off switch.

Colori/Colours

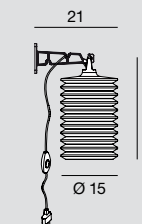
Azzurro, verde, arancione/Light blue, green, orange

Lampadine/Bulbs

1 x E27 28W Halogen ECO
1 x E27 30W Fluorescent
1 x E27 40W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20



Lampion W1

Tipologia/Type

Parete/Wall

Descrizione/Description

Diffusore in silicone colorato. Supporto a muro in policarbonato trasparente. Cavo di alimentazione trasparente, con interruttore on-off/Silicone coloured diffuser. Transparent polycarbonate wall support. Transparent power cable with on/off switch.

Colori/Colours

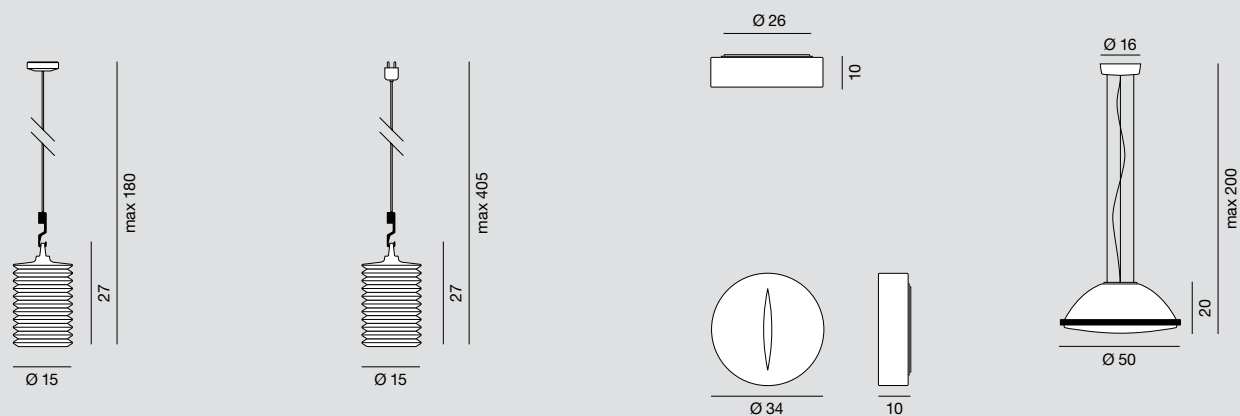
Azzurro, verde, arancione/Light blue, green, orange

Lampadine/Bulbs

1 x E27 28W Halogen ECO
1 x E27 30W Fluorescent
1 x E27 40W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Lampion H1****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in silicone colorato. Supporto diffusore in policarbonato trasparente. Rosone bianco in policarbonato. Cavo di alimentazione trasparente/ Silicone coloured diffuser. Transparent polycarbonate diffuser support. White ceiling rose in polycarbonate. Transparent power cable.

Colori/Colours

Azzurro, verde, arancione/ Light blue, green, orange

Lampadine/Bulbs

1 x E27 28W Halogen ECO
1 x E27 30W Fluorescent
1 x E27 40W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Lampion H2**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in silicone colorato. Supporto diffusore in policarbonato trasparente. Cavo di alimentazione nero in neoprene per uso esterno/ Silicone coloured diffuser. Transparent polycarbonate diffuser support. Neoprene black power cable for external use.

Colori/Colours

Azzurro, verde, arancione/ Light blue, green, orange

Lampadine/Bulbs

1 x E27 28W Halogen ECO
1 x E27 30W Fluorescent
1 x E27 40W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP44

Lucio W1**Tipologia/Type**

Parete/Wall – Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Diffusore in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca. Fondello a muro ed anello fissato sul vetro per l'aggancio al fondello, in acciaio tornito in lastra e nichelato. Montaggio-rimozione del vetro con movimento a baionetta/ Handblown, double skinned opaline glass diffuser. Nickel plated spun steel wall mounting and ring element. The glass is fixed to the wall mount with a bayonet fitting.

Colori struttura/ Structure colours

Cromo/Chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco satinato/Etched white

Lampadine/Bulbs

1 x 2GX13 22W T5 Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Icselle H1**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in vetro centrifugato verniciato. Lente inferiore in vetro trasparente stampato, con texture. Anello di chiusura esterno ed anello di supporto interno in policarbonato stampato ad iniezione. Diffusore interno in policarbonato. Rosone in policarbonato rinforzato vetro stampato ad iniezione/ Internally painted, spun glass diffuser; pressed transparent glass lower lens; injection moulded polycarbonate internal and external closing rings; opalised polycarbonate internal diffuser, injection moulded reinforced polycarbonate glass wall rose.

Colori struttura/ Structure colours

Nero, bianco, cromo/ Black, white, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

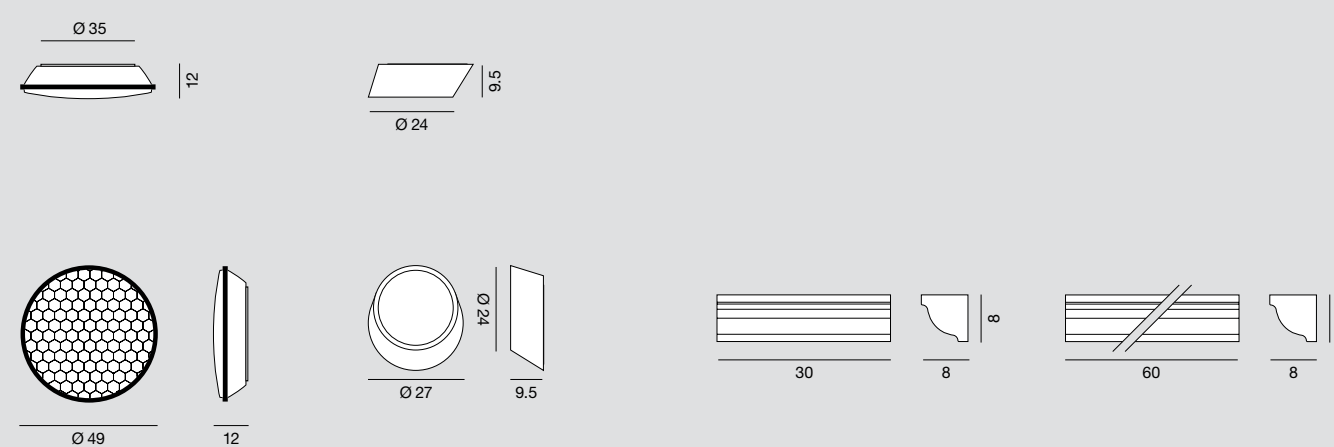
Nero, bianco, cromo/ Black, white, chrome

Lampadine/Bulbs

1 x E27 205W Halogen ECO
1 x E27 200W Halogen
1 x E27 24W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Icselle W1****Tipologia/Type**

Parete/Wall – Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Campana in vetro centrifugato verniciato. Lente in vetro trasparente stampato, con texture. Anello di chiusura esterno in policarbonato stampato ad iniezione. Diffusore interno in policarbonato. Fondello a muro ed anello fissato sul vetro per l'aggancio al fondello, in acciaio tornito in lastra e nichelato. Montaggio-rimozione del diffusore con movimento a baionetta/ Diffuser in centrifuged glass internally painted. Pressed transparent glass lens, with texture. Injection moulded polycarbonate closing ring. Opalised polycarbonate internal diffuser. Nickel plated spun steel wall mounting and ring element. Bayonet system diffuser mounting.

Colori struttura/ Structure colours

Cromo/Chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/White

Lampadine/Bulbs

1 x 2GX13 40W + 1 x 2GX13 22W
Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

OpenEye W1**Tipologia/Type**

Parete/Wall - Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Struttura in lega di alluminio pressofusa, lucidata e verniciata a polveri o cromata. Supporto a muro in lega di alluminio pressofusa verniciata. Riflettori in acciaio verniciato o alluminio brillatato. Diffusore in vetro stampato prismato. Montaggio-rimozione del diffusore con movimento a baionetta/ Polished, painted or chromed die-cast aluminium body; painted die-cast aluminium wall fitting; painted steel or aluminium reflectors; moulded prism glass diffuser, bayonet system diffuser mounting.

Colori struttura/ Structure colours

Cromo, argento, bianco/ Chrome, silver, white

Lampadine/Bulbs

1 x E27 70W Halogen ECO
1 x R7s 80W 77mm Halogen
1 x E27 100W Incandescent
1 x R7s 100W 77mm Halogen
1 x G24q-3 26W Fluorescent
2 x G24d-2 18W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Cornice W1**Tipologia/Type**

Parete/Wall

Descrizione/Description

Struttura in lega di alluminio pressofuso, lucidato e verniciato a liquido con vernici ad alta temperatura o cromato. Supporto a parete in acciaio stampato e zincato. Vetro protezione Pirex per versione alogena o schermo antipolvere in policarbonato trasparente per versione fluorescente/ High temperature varnish polished and painted, or chromed die-cast aluminium body with a pressed steel galvanised wall fitting. The halogen version has a pirex sanded protection glass, the fluorescent version has a transparent polycarbonate dust-proof cover.

Colori/Colours

Cromo, argento, bianco/ Chrome, silver, white

Lampadine/Bulbs

1 x R7s 120W 118mm Halogen ECO
1 x R7s 150W 118mm Halogen
1 x 2G11 18W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Cornice W2**Tipologia/Type**

Parete/Wall

Descrizione/Description

Struttura in lega di alluminio pressofuso, lucidato e verniciato a liquido con vernici ad alta temperatura o cromato. Supporto a parete in acciaio stampato e zincato. Schermo antipolvere in policarbonato trasparente/ High temperature varnish polished and painted, or chromed die-cast aluminium body with a pressed steel galvanised wall fitting and transparent polycarbonate dustproof cover.

Colori/Colours

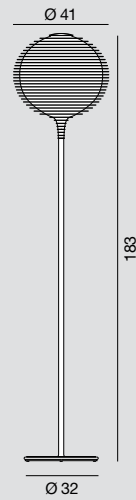
Cromo, argento, bianco/ Chrome, silver, white

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 24W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20



Flow F1

Tipologia/Type
Terra/Floor

Descrizione/Description

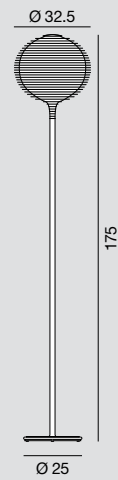
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Stelo in tubobolare d'acciaio verniciato a polveri. Base in acciaio tornito e verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione della luce con touch-dimmer il cui sensore in metallo cromato è posizionato sullo stelo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated metal stem; turned steel base; transparent power cable; on/off and dimmer functions by means of a touch sensor on the stem.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 205W Halogen ECO
1 x E27 250W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow F2

Tipologia/Type
Terra/Floor

Descrizione/Description

Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Stelo in tubobolare d'acciaio verniciato a polveri. Base in acciaio tornito e verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione della luce con touch-dimmer il cui sensore in metallo cromato è posizionato sullo stelo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated metal stem; turned steel base; transparent power cable; on/off and dimmer functions by means of a touch sensor on the stem.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 150W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow F3

Tipologia/Type
Terra/Floor

Descrizione/Description

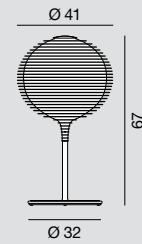
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Stelo in tubobolare d'acciaio verniciato a polveri. Base in acciaio tornito e verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione della luce con touch-dimmer il cui sensore in metallo cromato è posizionato sullo stelo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated metal stem; turned steel base; transparent power cable; on/off and dimmer functions by means of a touch sensor on the stem.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 150W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow T1

Tipologia/Type
Tavolo/Table

Descrizione/Description

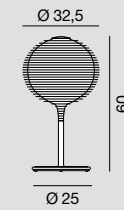
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Stelo in tubobolare d'acciaio verniciato a polveri. Base in acciaio tornito e verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione della luce con touch-dimmer il cui sensore in metallo cromato è posizionato sullo stelo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated metal stem; turned steel base; transparent power cable; on/off and dimmer functions by means of a touch sensor on the stem.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 150W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow T2

Tipologia/Type
Tavolo/Table

Descrizione/Description

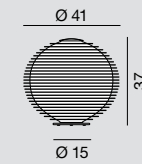
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Stelo in tubobolare d'acciaio verniciato a polveri. Base in acciaio tornito e verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione della luce con touch-dimmer il cui sensore in metallo cromato è posizionato sullo stelo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated metal stem; turned steel base; transparent power cable; on/off and dimmer functions by means of a touch sensor on the stem.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 100W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow T3

Tipologia/Type
Tavolo/Table - Terra/Floor

Descrizione/Description

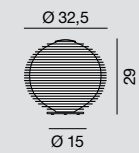
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Base in acciaio tornito verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione con dimmer a filo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated turned steel base; transparent power cable; on/off switch and cord dimmer.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 100W Halogen ECO
1 x E27 100W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow T4

Tipologia/Type
Tavolo/Table - Terra/Floor

Descrizione/Description

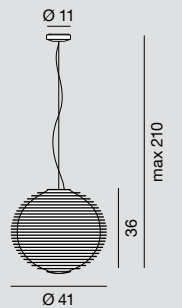
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Base in acciaio tornito verniciato a polveri. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione con dimmer a filo/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; powder coated turned steel base; transparent power cable; on/off switch and cord dimmer.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 100W Halogen ECO
1 x E27 100W Halogen

Certificazioni/Certification
CE



Flow H1

Tipologia/Type
Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

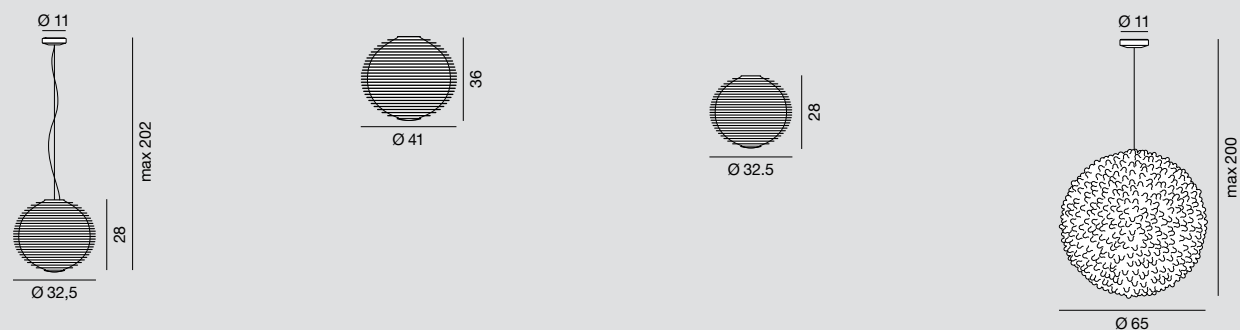
Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione/
Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; transparent power cable and injection moulded polycarbonate ceiling rose.

**Colori struttura/
Structure colours**
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 150W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen
1 x E27 23W Fluorescent

Certificazioni/Certification
CE

**Flow H2****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione/ Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; transparent power cable and injection moulded polycarbonate ceiling rose.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 100W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen
1 x E27 23W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Flow H3**Tipologia/Type**

Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Attacco a plafone in policarbonato stampato ad iniezione/ Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; injection moulded polycarbonate ceiling fitting.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 70W Halogen ECO
1 x E27 100W Halogen
1 x E27 23W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Flow H4**Tipologia/Type**

Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Diffusore sferoidale in policarbonato opale stampato ad iniezione. Attacco a plafone in policarbonato stampato ad iniezione/ Injection moulded opal polycarbonate spherical diffuser; injection moulded polycarbonate ceiling fitting.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 70W Halogen ECO
1 x E27 100W Halogen
1 x E27 23W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

BPL H1**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Globo in tessuto poliestere bianco "Creation Baumann" lavorato a mano. Struttura interna in acciaio verniciato a polvere. Cavo alimentazione con calza di tessuto poliestere bianco. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione/ White polyester handmade globe in a "Creation Baumann" weave; electrostatic painted steel internal structure; white polyester power cable and white injection moulded ceiling rose.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

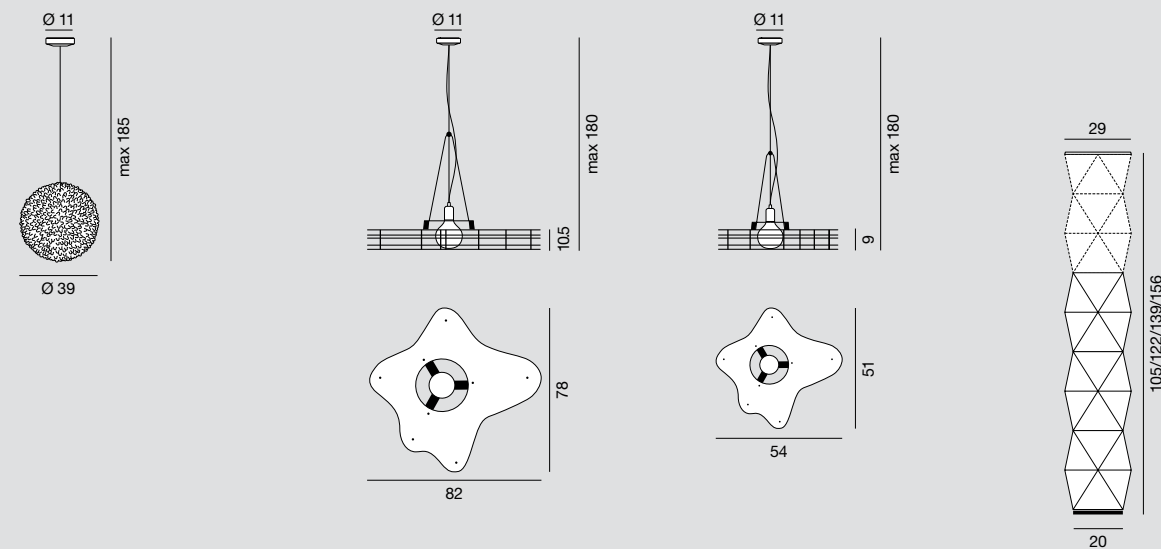
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 105W Halogen ECO
1 x E27 150W Incandescent
1 x E27 23W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

**BPL H2****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Globo in tessuto poliestere bianco "Creation Baumann" lavorato a mano. Struttura interna in acciaio verniciato a polvere. Cavo alimentazione con calza di tessuto poliestere bianco. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione/ White polyester handmade globe in a "Creation Baumann" weave; electrostatic painted steel internal structure; white polyester power cable and white injection moulded ceiling rose.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 70W Halogen ECO
1 x E27 75W Incandescent
1 x E27 23W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Cloud H1**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore formato da 5 lastre di metacrilato (PMMA) acidato, tagliato al laser. Supporto in metallo verniciato bianco a polveri. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione. Cavo alimentazione trasparente. Cordino d'acciaio con regolazione rapida sul rosone/ Diffuser formed from 5 layers of laser cut and etched PMMA with white powder metal coated supports; white polycarbonate injection moulded ceiling rose and suspension cable with a built-in adjustment cord. Transparent power cable.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 150W Incandescent
1 x E27 30W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Cloud H2**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore formato da 5 lastre di metacrilato (PMMA) acidato, tagliato al laser. Supporto in metallo verniciato bianco a polveri. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione. Cavo alimentazione trasparente. Cordino d'acciaio con regolazione rapida sul rosone/ Diffuser formed from 5 layers of laser cut and etched PMMA with white powder metal coated supports; white polycarbonate injection moulded ceiling rose and suspension cable with a built-in adjustment cord. Transparent power cable.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs

1 x E27 150W Incandescent
1 x E27 21W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Honey F**Tipologia/Type**

Terra/Floor

Descrizione/Description

Diffusore formato da elementi stampati ad iniezione in policarbonato trasparente o fumè. Base in acciaio ad alto spessore verniciata a polveri di colore cromo. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione con dimmer a piede/ Injection moulded polycarbonate diffuser, in transparent or fume finish; thick, chrome painted steel base; transparent power cable with cable dimmer.

Colori struttura/ Structure colours

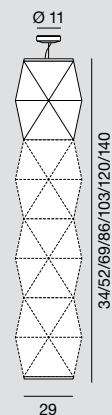
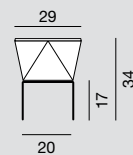
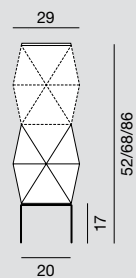
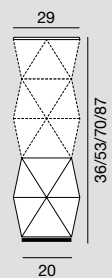
Cromo/ Chrome

Colori diffusore/Diffuser coloursTrasparente, fumè/
Transparent, fumè**Lampadine/Bulbs**

1 x E27 150W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Honey T****Tipologia/Type**

Tavolo/Table - Terra/Floor

Descrizione/Description

Diffusore formato da elementi stampati ad iniezione in policarbonato trasparente o fumè. Base in acciaio ad alto spessore verniciata a polveri di colore cromo. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione con dimmer a filo/ Injection moulded polycarbonate diffuser, in transparent or fume finish; thick, chrome painted steel base; transparent power cable with cable dimmer.

Colori struttura/ Structure colours
Cromo/ Chrome

Colori diffusore/Diffuser colours
Trasparente, fumé/
Transparent, fumé

Lampadine/Bulbs

1 x E27 100W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Honey T1**Tipologia/Type**

Tavolo/Table - Terra/Floor

Descrizione/Description

Diffusore formato da elementi stampati ad iniezione in policarbonato trasparente o fumè. Base in tondino d'acciaio cromato. Cavo di alimentazione trasparente. Accensione/spegnimento e regolazione con dimmer a filo/ Injection moulded polycarbonate diffuser, in transparent or fume finish; chromed tubular steel base; transparent power cable with cable dimmer.

Colori struttura/ Structure colours
Cromo/ Chrome

Colori diffusore/Diffuser colours
Trasparente, fumé/
Transparent, fumé

Lampadine/Bulbs

1 x E27 100W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Honey T2**Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Parti plastiche policarbonato colorato stampato ad iniezione. Diffusore in ABS opale stampato ad iniezione. All'interno multipresa a 3 uscite, standard Europe. Orologio-sveglia e datario posti sul dorso. Lampada con 74 Led ad emissione di luce diffusa con interruttore posto sul dorso. Cavo di alimentazione bianco/ Structure in coloured polycarbonate. Diffuser in opal polycarbonate. 3-way Multisocket. Alarm clock and digital date. 74 LEDs lamp with diffused light; On/off switch on the back. LED consumption 5.3 Watt

Colori struttura/ Structure colours
Nero, bianco, blu, rosso/
Black, white, blue, red

Lampadine/Bulbs1 x E27 52W Halogen ECO
1 x E27 60W Incandescent
1 X E27 7W Fluorescent**Certificazioni/Certification**

CE IP20

Honey H**Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Parti plastiche policarbonato colorato stampato ad iniezione. Diffusore in ABS opale stampato ad iniezione. All'interno multipresa a 3 uscite, standard Europe. Orologio-sveglia e datario posti sul dorso. Lampada con 74 Led ad emissione di luce diffusa con interruttore posto sul dorso. Cavo di alimentazione bianco/ Structure in coloured polycarbonate. Diffuser in opal polycarbonate. 3-way Multisocket. Alarm clock and digital date. 74 LEDs lamp with diffused light; On/off switch on the back. LED consumption 5.3 Watt

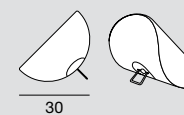
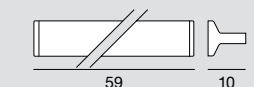
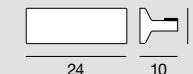
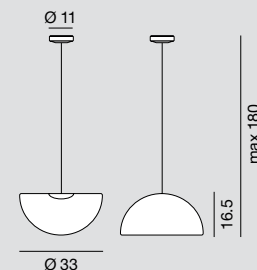
Colori struttura/ Structure colours
Nero, bianco, blu, rosso/
Black, white, blue, red

Lampadine/Bulbs

1 x E27 150W Incand. IRR 20°

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Eyeball H1****Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Parti plastiche policarbonato colorato stampato ad iniezione. Diffusore in ABS opale stampato ad iniezione. All'interno multipresa a 3 uscite, standard Europe. Orologio-sveglia e datario posti sul dorso. Lampada con 74 Led ad emissione di luce diffusa con interruttore posto sul dorso. Cavo di alimentazione bianco/ Structure in coloured polycarbonate. Diffuser in opal polycarbonate. 3-way Multisocket. Alarm clock and digital date. 74 LEDs lamp with diffused light; On/off switch on the back. LED consumption 5.3 Watt

Colori struttura/ Structure colours
Nero, bianco, blu, rosso/
Black, white, blue, red

Lampadine/Bulbs1 x E27 100W Halogen ECO
1 X E27 150W Halogen**Eyeball T1****Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Parti plastiche policarbonato colorato stampato ad iniezione. Diffusore in ABS opale stampato ad iniezione. All'interno multipresa a 3 uscite, standard Europe. Orologio-sveglia e datario posti sul dorso. Lampada con 74 Led ad emissione di luce diffusa con interruttore posto sul dorso. Cavo di alimentazione bianco/ Structure in coloured polycarbonate. Diffuser in opal polycarbonate. 3-way Multisocket. Alarm clock and digital date. 74 LEDs lamp with diffused light; On/off switch on the back. LED consumption 5.3 Watt

Colori struttura/ Structure colours
Nero, bianco, blu, rosso/
Black, white, blue, red

Lampadine/Bulbs1 x E27 70W Halogen ECO
1 X E27 100W Incandescent**Ipe W0****Tipologia/Type**

Parete/Wall

Descrizione/Description

Struttura in lega di alluminio pressofuso, lucidato e verniciato a liquido con vernici ad alta temperatura. Staffa di supporto a muro in acciaio stampato. Vetro di protezione in Pirex sabbiato/ Die-cast aluminium body, polished and painted with high temperature varnish; moulded steel wall fitting and pirex glass protection.

Colori struttura/ Structure colours
Argento, bianco satinato,
champagne/
Silver, satin white, champagne

Lampadine/Bulbs1 x R7s 120W 118mm Halo. ECO
1 x R7s 150W 118mm Halogen**Certificazioni/Certification**

CE IP20

Ipe W1**Tipologia/Type**

Parete/Wall

Descrizione/Description

Supporto a parete e corpo lampada in estruso di alluminio verniciato. Testine di chiusura in alluminio pressofuso. Diffusori in PC satinato/ Powder-coated extruded aluminium wall fitting and body; die-cast aluminium lateral sealing caps. Sanded PC diffusers.

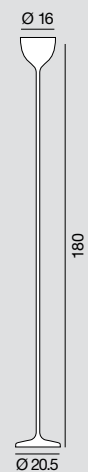
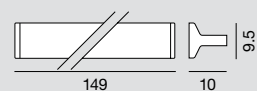
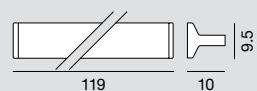
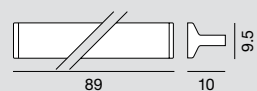
Colori struttura/ Structure colours
Argento, bianco/
Silver, white

Lampadine/Bulbs

1 x G5 T5 24W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Ipe W2**

Tipologia/Type
Parete/Wall

Descrizione/Description

Supporto a parete e corpo lampada in estruso di alluminio verniciato. Testine di chiusura in alluminio pressofuso. Diffusori in PC satinato/ Powder-coated extruded aluminium wall fitting and body; die-cast aluminium lateral sealing caps. Sanded PC diffusers.

Colori struttura/ Structure colours

Argento, bianco/
Silver, white

Lampadine/Bulbs

1 x G5 T5 21W Fluorescent
1 x G5 T5 39W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Ipe W3

Tipologia/Type
Parete/Wall

Descrizione/Description

Supporto a parete e corpo lampada in estruso di alluminio verniciato. Testine di chiusura in alluminio pressofuso. Diffusori in PC satinato/ Powder-coated extruded aluminium wall fitting and body; die-cast aluminium lateral sealing caps. Sanded PC diffusers.

Colori struttura/ Structure colours

Argento, bianco/
Silver, white

Lampadine/Bulbs

1 x G5 T5 28W Fluorescent
1 x G5 T5 54W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Ipe W4

Tipologia/Type
Parete/Wall

Descrizione/Description

Supporto a parete e corpo lampada in estruso di alluminio verniciato. Testine di chiusura in alluminio pressofuso. Diffusori in PC satinato/ Powder-coated extruded aluminium wall fitting and body; die-cast aluminium lateral sealing caps. Sanded PC diffusers.

Colori struttura/ Structure colours

Argento, bianco/
Silver, white

Lampadine/Bulbs

1 x G5 T5 35W Fluorescent
1 x G5 T5 49W Fluorescent
1 x G5 T5 80W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Drink F1

Tipologia/Type
Terra/Floor

Descrizione/Description

Parabola, stelo e copribase in acciaio cromato o verniciato. Base in lega di zama fusa a terra. Dimmerazione con pulsante realizzato in policarbonato trasparente stampato ad iniezione, posto sullo stelo/ Chromed, or varnished steel base, stem and shade; Zamak alloy base; injection-moulded polycarbonate button dimmer on the stem.

Colori/Colours

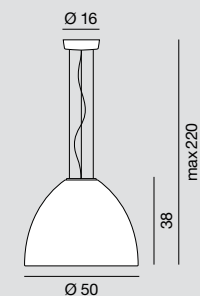
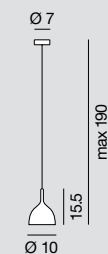
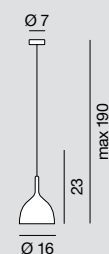
Nero, bianco, cromo, metallizzato, azzurro, crema, nero satinato, bianco satinato, bronzo satinato, champagne, marrone satinato/ Black, white, chrome, metalized, light blue, cream, satin black, satin white, satin bronze, champagne, satin brown

Lampadine/Bulbs

1 x E27 205W Halogen ECO
1 x E27 250W Halogen

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Drink F2**

Tipologia/Type
Terra/Floor

Descrizione/Description

Parabola, stelo e copribase in acciaio cromato o verniciato. Base in lega di zama fusa a terra. Dimmerazione con pulsante realizzato in policarbonato trasparente stampato ad iniezione, posto sullo stelo/ Chromed, or varnished steel base, stem and shade; Zamak alloy base; injection-moulded polycarbonate button dimmer on the stem.

Colori/Colours

Nero, bianco, cromo/
Black, white, chrome

Lampadine/Bulbs

1 x R7S 230W 118mm Hal. ECO
1 x 2GX13 T5 55W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Drink H1

Tipologia/Type
Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Parabola in acciaio cromato o verniciato. Rosone in lega di zama pressofusa cromata o verniciata. Cavo di alimentazione trasparente. Riflettore in alluminio tornito in lastra brillantato/ Varnished or chromed steel shade; Varnished or chromed die-cast Zamak ceiling rose; transparent power cord and anodised, polished spun aluminium reflector.

Colori/Colours

Nero, bianco, cromo, metallizzato, azzurro, crema, nero satinato, bianco satinato, bronzo satinato, champagne, marrone satinato/ Black, white, chrome, metalized, light blue, cream, satin black, satin white, satin bronze, champagne, satin brown

Lampadine/Bulbs

1 x E27 70W Halogen ECO
1 x E27 100W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

Drink H2

Tipologia/Type
Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Parabola in acciaio cromato o verniciato. Rosone in lega di zama pressofusa cromata o verniciata. Cavo di alimentazione trasparente. Riflettore in alluminio tornito in lastra brillantato/ Varnished or chromed steel shade; Varnished or chromed die-cast Zamak ceiling rose; transparent power cord and anodised, polished spun aluminium reflector.

Colori/Colours

Nero, bianco, cromo, metallizzato, azzurro, crema, nero satinato, bianco satinato, bronzo satinato, champagne, marrone satinato/ Black, white, chrome, metalized, light blue, cream, satin black, satin white, satin bronze, champagne, satin brown

Lampadine/Bulbs

1 x G9 48W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

Drink H3

Tipologia/Type
Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Parabola in acciaio cromato e verniciato interno o in alluminio verniciato con finiture lucide esterne e satinare interne. Anello di supporto interno in policarbonato trasparente stampato ad iniezione. Rosone in policarbonato rinforzato vetro stampato ad iniezione e cromato/ Shade in steel, chromed and varnished inside, or in aluminium, with a polished outside finish and a satin inside finish; injection moulded polycarbonate internal support rings and glass reinforced injection moulded polycarbonate chromed ceiling rose.

Colori/Colours

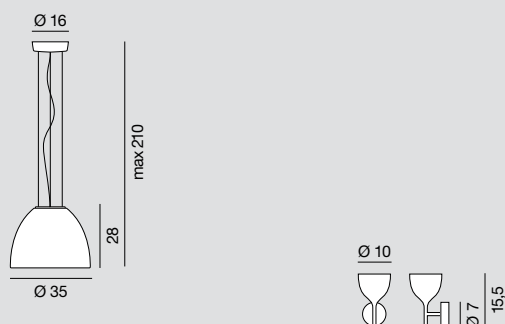
Nero lucido+bianco satinato, nero lucido+oro satinato, bianco lucido+bianco satinato, cromo+bianco satinato/ Polished black+satin white, polished black+satin gold, polished white+satin white, chrome+satin white

Lampadine/Bulbs

1 x E27 205W Halogen ECO
1 x E27 250W Halogen
1 x E27 30W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Drink H4****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Parabola in acciaio cromato e verniciato interno o in alluminio verniciato con finiture lucide esterne e satinato interne. Anello di supporto interno in policarbonato trasparente stampato ad iniezione. Rosone in policarbonato rinforzato vetro stampato ad iniezione e cromato/ Shade in steel, chromed and varnished inside, or in aluminium, with a polished outside finish and a satin inside finish; injection moulded polycarbonate internal support rings and glass reinforced injection moulded polycarbonate chromed ceiling rose,

Colori/Colours

Nero lucido+bianco satinato, nero lucido+oro satinato, bianco lucido+bianco satinato, cromo+bianco satinato/ Polished black+satin white, polished black+satin gold, polished white+satin white, chrome+satin white

Lampadine/Bulbs

1 x E27 150W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen
1 x E27 30W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

Drink W1**Tipologia/Type**

Parete/Wall

Descrizione/Description

Parabola in acciaio cromato o verniciato. Rosone in lega di zama pressofusa cromata o verniciata/ Chromed or varnished steel shade with chromed or varnished die-cast Zamak wall fitting.

Colori/Colours

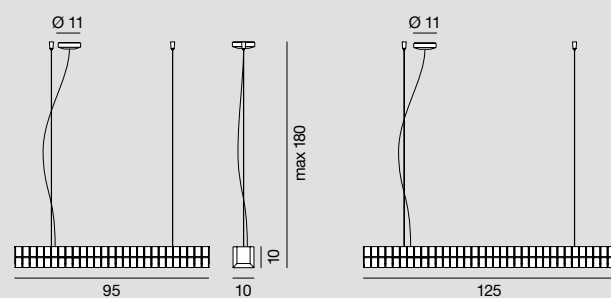
Nero, bianco, cromo, metallizzato, azzurro, crema, nero satinato, bianco satinato, bronzo satinato, champagne, marrone satinato/ Black, white, chrome, metalized, light blue, cream, satin black, satin white, satin bronze, champagne, satin brown

Lampadine/Bulbs

1 x G9 60W Halogen ECO
1 x G9 75W Halogen

Certificazioni/Certification

CE

**Lisca H1****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in alluminio estruso anodizzato. Diffusore composto da elementi verticali in policarbonato stampato ad iniezione e da elementi orizzontali in policarbonato fustellato. Testate in policarbonato stampato ad iniezione. Rosone in policarbonato stampato ad iniezione. Ballast elettronici standard o dimerabili/ Anodised extruded aluminium structure with a polycarbonate injection moulded vertical element diffuser; die-cut horizontal polycarbonate reflector; injection-moulded lateral sealing caps; polycarbonate injection-moulded ceiling rose. Standard or dimmable electronic ballast.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco, verde, rosso, giallo, blu, specchiato/ White, green, red, yellow, blue, mirrored

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 21W Fluorescent
2 x G5 T5 39W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

Lisca H2**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in alluminio estruso anodizzato. Diffusore composto da elementi verticali in policarbonato stampato ad iniezione e da elementi orizzontali in policarbonato fustellato. Testate in policarbonato stampato ad iniezione. Rosone in policarbonato stampato ad iniezione. Ballast elettronici standard o dimerabili/ Anodised extruded aluminium structure with a polycarbonate injection moulded vertical element diffuser; die-cut horizontal polycarbonate reflector; injection-moulded lateral sealing caps; polycarbonate injection-moulded ceiling rose. Standard or dimmable electronic ballast.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

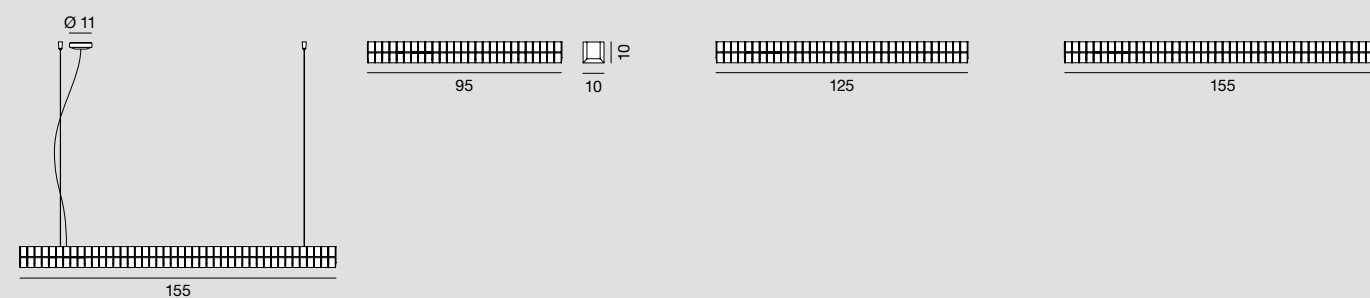
Bianco, verde, rosso, giallo, blu, specchiato/ White, green, red, yellow, blue, mirrored

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 28W Fluorescent
2 x G5 T5 54W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

**Lisca H3****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in alluminio estruso anodizzato. Diffusore composto da elementi verticali in policarbonato stampato ad iniezione e da elementi orizzontali in policarbonato fustellato. Testate in policarbonato stampato ad iniezione. Rosone in policarbonato stampato ad iniezione. Ballast elettronici standard o dimerabili/ Anodised extruded aluminium structure with a polycarbonate injection moulded vertical element diffuser; die-cut horizontal polycarbonate reflector; injection-moulded lateral sealing caps; polycarbonate injection-moulded ceiling rose. Standard or dimmable electronic ballast.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco, verde, rosso, giallo, blu, specchiato/ White, green, red, yellow, blue, mirrored

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 35W Fluorescent
2 x G5 T5 49W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

Lisca S1**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in alluminio estruso anodizzato. Diffusore composto da elementi verticali in policarbonato stampato ad iniezione e da elementi orizzontali in policarbonato fustellato. Testate in policarbonato stampato ad iniezione. Ballast elettronici standard o dimerabili/ Anodised extruded aluminium structure with a polycarbonate injection moulded vertical element diffuser; die-cut horizontal polycarbonate reflector; injection-moulded lateral sealing caps. Standard or dimmable electronic ballast.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco, verde, rosso, giallo, blu, specchiato/ White, green, red, yellow, blue, mirrored

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 21W Fluorescent
2 x G5 T5 39W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

Lisca S2**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in alluminio estruso anodizzato. Diffusore composto da elementi verticali in policarbonato stampato ad iniezione e da elementi orizzontali in policarbonato fustellato. Testate in policarbonato stampato ad iniezione. Ballast elettronici standard o dimerabili/ Anodised extruded aluminium structure with a polycarbonate injection moulded vertical element diffuser; die-cut horizontal polycarbonate reflector; injection-moulded lateral sealing caps. Standard or dimmable electronic ballast.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco, verde, rosso, giallo, blu, specchiato/ White, green, red, yellow, blue, mirrored

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 28W Fluorescent
2 x G5 T5 54W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

Lisca S3**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in alluminio estruso anodizzato. Diffusore composto da elementi verticali in policarbonato stampato ad iniezione e da elementi orizzontali in policarbonato fustellato. Testate in policarbonato stampato ad iniezione. Ballast elettronici standard o dimerabili/ Anodised extruded aluminium structure with a polycarbonate injection moulded vertical element diffuser; die-cut horizontal polycarbonate reflector; injection-moulded lateral sealing caps. Standard or dimmable electronic ballast.

Colori struttura/ Structure colours

Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

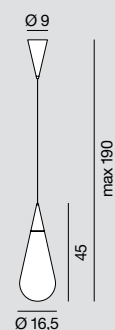
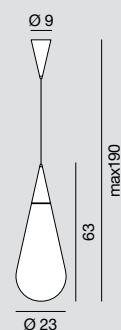
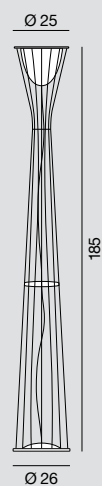
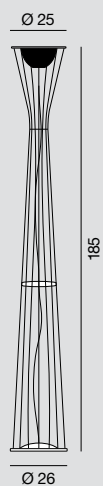
Bianco, verde, rosso, giallo, blu, specchiato/ White, green, red, yellow, blue, mirrored

Lampadine/Bulbs

2 x G5 T5 35W Fluorescent
2 x G5 T5 49W Fluorescent

Certificazioni/Certification

CE

**Lightwire F1****Lightwire F2****Goccia H1****Goccia H2**

Tipologia/Type
Terra/Floor

Tipologia/Type
Terra/Floor

Tipologia/Type
Sospensione/Suspension

Tipologia/Type
Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in tondino d'acciaio elettrosaldato. Base in acciaio ad alto spessore. Riflettore in metallo tornito, cromato o verniciato. Elemento centrale porta dimmer ed elemento tendicavo sulla base in policarbonato trasparente stampato ad iniezione. Touch-dimmer con sensore in acciaio cromato posto al centro della lampada. Filtro dicroico colorato posto nel riflettore/
Electrically welded steel rod structure; thick steel base; polished, chromed or varnished spun metal reflector; transparent injection-moulded polycarbonate central dimmer and base ring cable reel. The touch dimmer is a chrome plated metal sensor inside the lamp structure and the reflector is fitted with a dichroic filter.

Descrizione/Description

Struttura in tondino d'acciaio elettrosaldato. Base in acciaio ad alto spessore. Diffusore in vetro stampato acidato e verniciato. Elemento centrale porta dimmer ed elemento tendicavo sulla base in policarbonato trasparente stampato ad iniezione. Touch-dimmer con sensore in acciaio cromato posto al centro della lampada/
Electrically welded steel rod structure; thick steel base; etched and painted (white) pressed glass diffuser; transparent injection-moulded polycarbonate central dimmer and base ring cable reel. The touch dimmer is a chrome plated metal sensor inside the lamp structure.

Descrizione/Description

Diffusore in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca. Struttura interna in metallo cromato. Elemento distanziatore tra i due vetri in teflon. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca/
Handblown, double skinned opaline glass diffuser; chromed metal internal structure with teflon spacer element; transparent power cable and handblown, double skinned opaline glass ceiling fitting.

Descrizione/Description

Diffusore in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca. Struttura interna in metallo cromato. Elemento distanziatore tra i due vetri in teflon. Cavo di alimentazione trasparente. Rosone in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca/
Handblown, double skinned opaline glass diffuser; chromed metal internal structure with teflon spacer element; transparent power cable and handblown, double skinned opaline glass ceiling fitting.

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco satinato, bianco lucido/
Etched white, bright white

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco satinato, bianco lucido/
Etched white, bright white

Lampadine/Bulbs

1 x E27 150W Halogen ECO
1 x E27 150W Halogen
1 x E27 23W Fluorescent

Lampadine/Bulbs

1 x E27 100W Halogen ECO
1 x E27 100W Halogen
1 x E27 20W Fluorescent

Certificazioni/Certification
CE IP20

Certificazioni/Certification
CE IP20

Colori struttura/Structure colours
Bianco, cromo/ White, chrome

Colori struttura/Structure colours
Bianco, cromo/ White, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

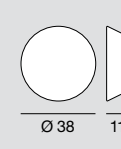
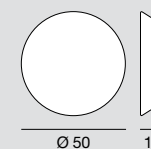
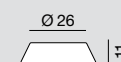
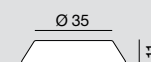
Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco/ White

Lampadine/Bulbs
1 x E27 205W Halogen ECO
1 x E27 250W Halogen

Lampadine/Bulbs
1 x R7s 230W 118mm Halo. ECO

Certificazioni/Certification
CE IP20

Certificazioni/Certification
CE IP20

**Conca W1****Conca W2**

Tipologia/Type
Parete/Wall - Soffitto/Ceiling

Tipologia/Type
Parete/Wall - Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Diffusore in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca, lucido o satinato. Fondello a muro ed anello fissato sul vetro per l'aggancio al fondello, in acciaio tornito in lastra e nichelato. Montaggio-rimozione del vetro con movimento a baionetta/
Handblown, double skinned glass diffuser in an opaline, polished or satin finish; nickel plated spun steel wall mounting and ring element. The glass is fixed to the wall mount with a bayonet fitting.

Descrizione/Description

Diffusore in vetro opalino incamiciato, soffiato a bocca, lucido o satinato. Fondello a muro ed anello fissato sul vetro per l'aggancio al fondello, in acciaio tornito in lastra e nichelato. Montaggio-rimozione del vetro con movimento a baionetta/
Handblown, double skinned glass diffuser in an opaline, polished or satin finish; nickel plated spun steel wall mounting and ring element. The glass is fixed to the wall mount with a bayonet fitting.

Colori struttura/Structure colours
Cromo/ Chrome

Colori struttura/Structure colours
Cromo/ Chrome

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco lucido, bianco satinato/
Etched white - bright white

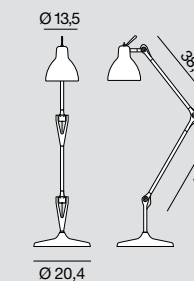
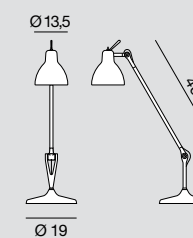
Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco lucido, bianco satinato/
Etched white - bright white

Lampadine/Bulbs
1 x 2GX13 40W + 1 x 2GX13 22W
Fluorescent

Lampadine/Bulbs
1 x 2GX13 22W Fluorescent

Certificazioni/Certification
CE IP20

Certificazioni/Certification
CE IP20

**Luxy T1****Luxy T2**

Tipologia/Type
Tavolo/Table

Tipologia/Type
Tavolo/Table

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle in nylon stampate ad iniezione e verniciate. Tubi e copribase in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/
Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks; arms and the base covering in steel and on/off switch on the diffuser.

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle in nylon stampate ad iniezione e verniciate. Tubi e copribase in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/
Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks; arms and the base covering in steel and on/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours
Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/

Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori struttura/Structure colours
Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/

Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

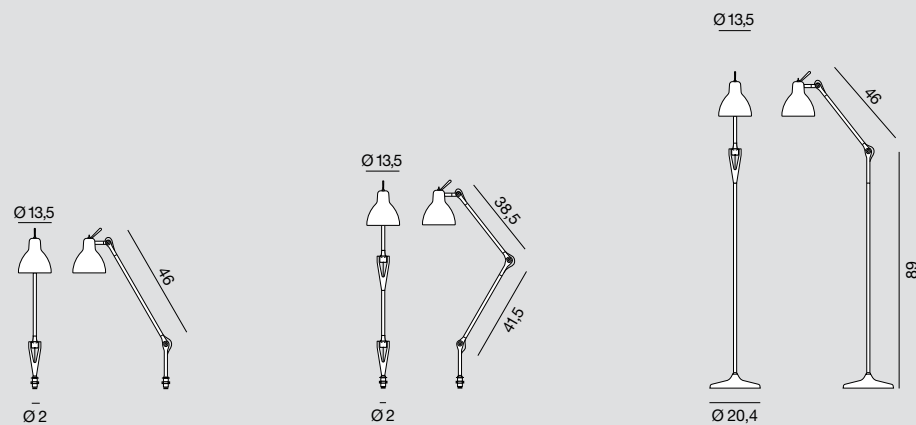
Colori diffusore/Diffuser colours
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs
1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Lampadine/Bulbs
1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification
 CE IP20

Certificazioni/Certification
 CE IP20



Luxy T3

Tipologia/Type
Tavolo/Table

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle in nylon stampate ad iniezione e verniciate. Tubi in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks; steel arms and on/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

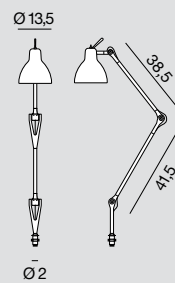
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20



Luxy T4

Tipologia/Type
Tavolo/Table

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle in nylon stampate ad iniezione e verniciate. Tubi in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks; steel arms and on/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

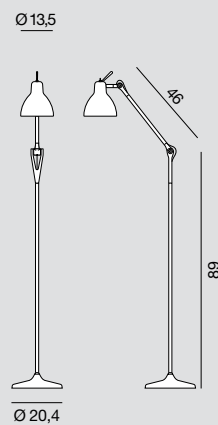
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

CE IP20



Luxy F1

Tipologia/Type
Terra/Floor

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle in nylon stampate ad iniezione e verniciate. Tubi e copribase in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks; steel arms and base cover, and on/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

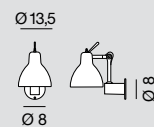
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

IP20



Luxy W0

Tipologia/Type
Parete/Wall

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle e supporto a muro in nylon stampati ad iniezione e verniciati. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks and wall fitting. On/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

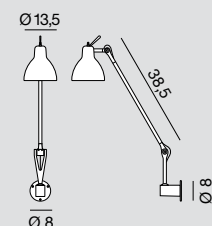
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

IP20



Luxy W1

Tipologia/Type
Parete/Wall

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle e supporto a muro in nylon stampati ad iniezione e verniciati. Tubi in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks and wall fitting. On/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

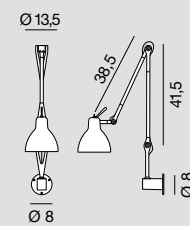
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

IP20



Luxy W2

Tipologia/Type
Parete/Wall

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle e supporto a muro in nylon stampati ad iniezione e verniciati. Tubi in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks and wall fitting, steel arms and on/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

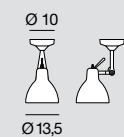
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

IP20



Luxy H0

Tipologia/Type
Parete/Wall e Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle e supporto a muro in nylon stampati ad iniezione e verniciati. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks and wall fitting. On/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

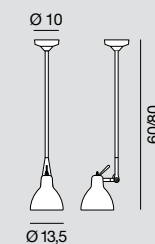
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

IP20



Luxy H1

Tipologia/Type
Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Diffusori in vetro pressato. Forcelle e supporto a muro in nylon stampati ad iniezione e verniciati. Tubi in acciaio. Interruttore On/off posto sul diffusore/ Pressed glass diffuser; injection moulded nylon forks and wall fitting; steel arms and on/off switch on the diffuser.

Colori struttura/Structure colours

Nero, bianco, metallizzato, nero+cromo, bianco+cromo, metallizzato+cromo/
Black, white, metalized, black+chrome, white+chrome, metalized+chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

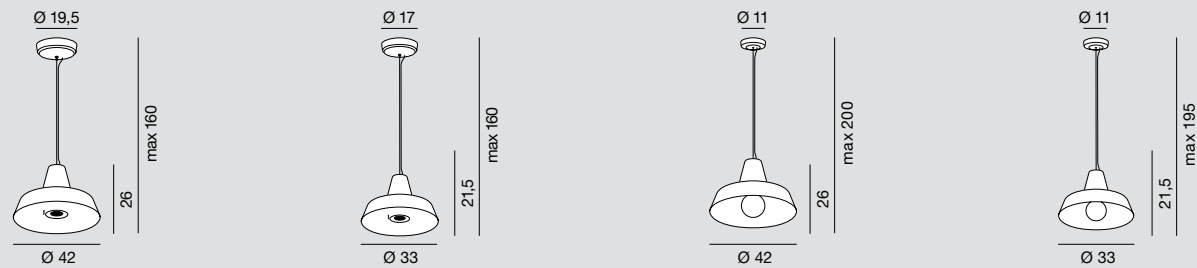
Bianco lucido, bianco satinato, metallizzato, rosso lucido, giallo lucido, blu lucido, nero lucido, verde lucido/ Bright white, etched white, metalized, bright red, bright yellow, bright blue, bright black, glossy green

Lampadine/Bulbs

1 x E14 42W Halogen ECO
1 x E14 40W Incandescent 30°
1 x E14 7W Fluorescent
1 x E14 60W Incandescent

Certificazioni/Certification

IP20

**Officina H1****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in vetro centrifugato. In basso vetro in lastra extrachiaro temperato, curvato e verniciato. Rosone in metallo stampato e verniciato. Funzione On/off della sorgente inferiore con astina sulla lampada/
Spun glass diffuser with extra-white hot-curved, painted lower glass; pressed, varnished metal ceiling fitting and an on/off switch for the lower light source on the diffuser.

Colori struttura/Structure coloursBianco, metallizzato/
White, metalized**Colori diffusore/Diffuser colours**

Bianco satinato, rosso lucido, blu lucido/ Etched white, bright red, bright blue

Lampadine/Bulbs

1 x 2GX13 40W T5 Fluorescent + 1 x GU10 75W Halogen 50°

Certificazioni/Certification

CE IP20

Officina H2**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in vetro centrifugato. In basso vetro in lastra extrachiaro e temperato, curvato e verniciato. Rosone in metallo stampato e verniciato. Funzione On/off della sorgente inferiore con astina sulla lampada/
Spun glass diffuser with extra-white hot-curved, painted lower glass; pressed, varnished metal ceiling rose and an on/off switch for the lower light source on the diffuser.

Colori struttura/Structure coloursBianco, metallizzato/
White, metalized**Colori diffusore/Diffuser colours**

Bianco satinato, rosso lucido, blu lucido/ Etched white, bright red, bright blue

Lampadine/Bulbs

1 x 2GX13 40W T5 Fluorescent + 1 x GU10 75W Halogen 50°

Certificazioni/Certification

CE IP20

Officina H3**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in vetro centrifugato. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione. Cavo di alimentazione trasparente. Cordino d'acciaio con regolazione rapida sul rosone/
Spun glass diffuser; white polycarbonate injection-moulded ceiling rose; transparent power cable with built-in steel adjustment cord.

Colori struttura/Structure colours

Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs1 x E27 105W Halogen ECO
1 x E27 150W Incandescent
1 x E27 21W Fluorescent**Certificazioni/Certification**

CE IP20

Officina H4**Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Diffusore in vetro centrifugato. Rosone in policarbonato bianco stampato ad iniezione. Cavo di alimentazione trasparente. Cordino d'acciaio con regolazione rapida sul rosone/
Spun glass diffuser; white polycarbonate injection-moulded ceiling rose; transparent power cable with built-in steel adjustment cord.

Colori struttura/Structure colours

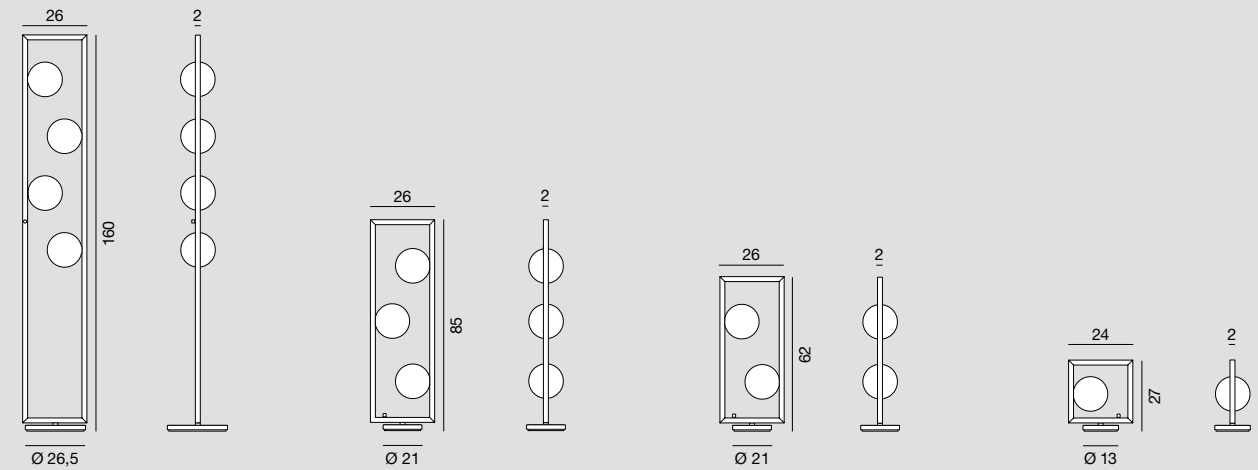
Bianco/ White

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco/ White

Lampadine/Bulbs1 x E27 105W Halogen ECO
1 x E27 150W Incandescent
1 x E27 16W Fluorescent**Certificazioni/Certification**

CE IP20

**Bubble F****Tipologia/Type**

Terra/Floor

Descrizione/Description

Struttura in tubolare d'acciaio. Copribase in acciaio stampato. Diffusori in vetro incamiciato soffiato a bocca, lucido o satinato. Accensione/spengimento e regolazione con potenziometro posto sullo stelo/
Tubular steel structure; stamped steel base cover; handblown glass diffusers in glossy or etched finish; on/off and dimmer with potentiometer on the stem.

Colori struttura/Structure coloursNichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome**Colori diffusore/Diffuser colours**

Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

4 x G9 33W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

Bubble T**Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Struttura in tubolare d'acciaio. Copribase in acciaio stampato. Diffusori in vetro incamiciato soffiato a bocca, lucido o satinato. Accensione/spengimento e regolazione con potenziometro posto sullo stelo/
Tubular steel structure; stamped steel base cover; handblown glass diffusers in glossy or etched finish; on/off and dimmer with potentiometer on the stem.

Colori struttura/Structure coloursNichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome**Colori diffusore/Diffuser colours**

Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

3 x G9 33W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

Bubble T1**Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Struttura in tubolare d'acciaio. Copribase in acciaio stampato. Diffusori in vetro incamiciato soffiato a bocca, lucido o satinato. Accensione/spengimento e regolazione con potenziometro posto sullo stelo/
Tubular steel structure; stamped steel base cover; handblown glass diffusers in glossy or etched finish; on/off and dimmer with potentiometer on the stem.

Colori struttura/Structure coloursNichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome**Colori diffusore/Diffuser colours**

Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

2 x G9 33W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

Bubble T2**Tipologia/Type**

Tavolo/Table

Descrizione/Description

Struttura in tubolare d'acciaio. Copribase in acciaio stampato. Diffusori in vetro incamiciato soffiato a bocca, lucido o satinato. Accensione/spengimento e regolazione con potenziometro posto sullo stelo/
Tubular steel structure; stamped steel base cover; handblown glass diffusers in glossy or etched finish; on/off and dimmer with potentiometer on the stem.

Colori struttura/Structure coloursNichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome**Colori diffusore/Diffuser colours**

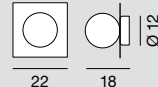
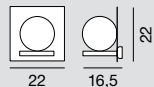
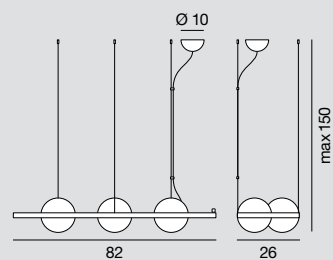
Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

1 x G9 48W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

**Bubble H****Tipologia/Type**

Sospensione/Suspension

Descrizione/Description

Struttura in tubolare metallico. Diffusori in vetro soffiato a bocca, lucido o satinato. Rosone in metallo stampato. Accensione/spengimento e regolazione con potenziometro posto sulla lampada/

Tubular steel structure; hand-blown glass diffusers in glossy or etched finish; pressed steel rose; on/off and dimmer with potentiometer on the stem.

Colori struttura/Structure colours

Nichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

3 x G9 33W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

Bubble W**Tipologia/Type**

Parete/Wall

Descrizione/Description

Struttura in tubolare e piatto in acciaio. Diffusore in vetro incamiciato soffiato a bocca, lucido o satinato/
Tubular and plate steel structure; handblown glass diffuser in glossy or etched finish.

Colori struttura/Structure colours

Nichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

1 x G9 48W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20

Bubble W1**Tipologia/Type**

Parete/Wall - Soffitto/Ceiling

Descrizione/Description

Struttura in tubolare e piatto in acciaio. Diffusore in vetro incamiciato soffiato a bocca, lucido o satinato/
Tubular and plate steel structure; handblown glass diffuser in glossy or etched finish.

Colori struttura/Structure colours

Nichel spazzolato, cromo/
Brushed nickel, chrome

Colori diffusore/Diffuser colours

Bianco satinato, bianco lucido, aragosta/ Etched white, bright white, lobster

Lampadine/Bulbs

1 x G9 48W Halogen ECO

Certificazioni/Certification

CE IP20



Istituto Italiano Marchio di Qualità. Il Marchio IMQ attesta la conformità dei prodotti elettrici ai requisiti delle norme CEI e EN. IMQ è la società italiana di prove e certificazioni per la sicurezza e la qualità di prodotti ed aziende/ The IMQ mark certifies that the electrical product conforms to both the CEI and EN standards. IMQ is the Italian certification board which ensures the safety and quality of both the products and the company which produces it.



La marcatura indica che il prodotto ha superato positivamente tutte le prove previste dalle normative per la sicurezza elettrica, richieste dalla Comunità Europea. Normative EN 60598-1 corrispondenti alle norme Italiane per la sicurezza elettrica CEI 34-21/ This guarantees that the product has passed all tests necessary to ensure conformity with all European Community safety standards.



Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili/ The product can be applied to inflammable surfaces.



Apparecchio in classe II, con doppio isolamento e/o rinforzo in ogni parte e senza dispositivi per la messa a terra/ Category II product, with double insulation in every part of the product and with no earth.

IP20

Grado di protezione. Protetto contro oggetti solidi più grandi di 12mm Ø. Nessuna protezione contro liquidi/ Level of Protection. Protected against solid objects greater than 12mm Ø. Not water resistant.

IP44

Protetto da corpi solidi superiori a 1,00mm e contro i getti d'acqua/ Protected against solid object greater than 1,00mm and against water jets.

IP54

Grado di protezione. Protetto contro la polvere e contro gli spruzzi d'acqua/ Level of Protection. Protected against dust and splashing water.



Marchio di conformità agli standard di sicurezza U.S.A. e Canada/ Evaluated to United States and Canadian National Safety Standards.



Federal Communications Commission Mark.



Marchio di certificazione sicurezza Tedesco specifico delle apparecchiature elettriche/ German certificate safety mark for electrical equipment.



Marchio di conformità del prodotto alle prescrizioni EMC e radiocomunicazione Australiane/ Australian certificate EMC and Radiocommunication Mark for Electrical Equipments.

ROHS

Apparecchi conformi alla direttiva ROHS/ ROHS conformed.



ATTENZIONE L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente. Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge. Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici/

ATTENTION The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Rotaliana srl
via della rupe 35
38017 Mezzolombardo
(TN) Italy

tel. + 39 0461 602376
fax + 39 0461 602539
info@rotaliana.it
www.rotaliana.it

Graphic Design
Tankboys
Lorenzo Mason e
Marco Campardo

Photography
Emilio Tremolada

Tanks to
Nicoletta Morozzi, Hard Lace
Courtesy Galleria
ClioCalviRudyVolpi, Milano

Photolithograph
Ctp Verona

Print
Litografica Editrice Saturnia
Trento



Rotaliana srl

via della rupe 35
38017 Mezzolombardo
(TN) Italy
tel. + 39 0461 602376
fax + 39 0461 602539
info@rotaliana.it
www.rotaliana.it

www.rotaliana.it